



29ኛ ዓመት ቁጥር 187
አሰላ፣

ሐምሌ 23/ 2014 ዓ.ም

የበኢትዮጵያ ጉሙዝ ክልል ምክር ቤት

ልሳነ- ሕግጋዜጣ

LISAN HIG GAZETA

Of the Council of the Benishangul Gumuz Regional State

በበኢትዮጵያ ጉሙዝ ክልላዊ መንግስት ክልል

ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ፣

ፖ.ሳ.ቁ. 293

ያንዱ ዋጋ-----

<u>ማውጫ</u>	<u>Content</u>
<p><u>አዋጅ ቁጥር 187/2014</u> የሲቪል ማኅበረሰብ ድርጅቶችን ለመመዘገብና ለማስተዳደር የወጣ አዋጅ፣</p>	<p><u>Proclamation No. 187/2022</u> PROCLAMATION TO PROVIDE FOR THE REGISTRATION AND ADMINISTRATION OF CIVIL SOCIETY ORGANISATIONS.</p>
<p><u>አዋጅ ቁጥር 187/2014</u> የሲቪል ማኅበረሰብ ድርጅቶችን ለመመዘገብና ለማስተዳደር የወጣአዋጅ</p>	<p><u>Proclamation No. 187/2022</u> proclamation to provide for the registration and administration of Civil Society organizations</p> <p>RECOGNIZING, the Instrumental role of Freedom of Association for the full exercise of other Rights recognized by the Benishangul Gumuz Regional Government Constitution;</p>
<p>የመደራጀት መብት በበኢትዮጵያ ጉሙዝ ክልላዊ መንግስት ህገ-መንግስት የተረጋገጡ ሌሎች መብቶችን ለማስከበር ያለውን ፋይዳ በመገንዘብ፣</p>	

በሕገመንግሥቱ እንደተደነገገው፣ የመንግሥት አሠራር በግልጽነት፣ ትኩረት፣ ግብዓትና በአሳታፊነት እንዲከናወን ለማድረግ የነቃና በነፃነት የተደራጀ ማኅበረሰብ መፍጠር አስፈላጊ መሆኑን በማመን፣

የሲቪል ማህበረሰብ ድርጅቶች በስፋት ተደራጅተውና በክልሉ ማህበረሰብ ሁለንተናዊ ዕድገት ውስጥ ያላቸውን ተሳትፎ ለማገዝና ተልእኳቸውን በብቃት ለመወጣት እንዲሁም በክልሉ የልማትና የዲሞክራሲያዊ ሥርዓት ግንባታ ዉስጥ ያላቸው ሚና እንዲጎለብት የተመቻቸ ምህዳር መፍጠር አስፈላጊ መሆኑን በመረዳት፣

በሕብረተሰቡ ዘንድ የበጎ አድራጎች እና የበጎ ፈቃደኝነት ባሕል እንዲዳብር ማድረግ አስፈላጊ መሆኑን በማመን፣

በቤኒሻንጉል ጉሙዝ ክልላዊ መንግሥት ምክር ቤት በክልሉ ሕገ-መንግሥት አንቀጽ 49 ንዑስ አንቀጽ 3 ንዑስ አንቀጽ (3.1) መሠረት የሚከተለው ታወጇል፡፡

ክፍል አንድ

ጠቅላላ

1. አጭር ርዕስ

ይህ አዋጅ “የቤኒሻንጉል-ጉሙዝ ክልላዊ መንግስት የሲቪል ማኅበረሰብ ድርጅቶችን ለመመዝገብና ለማስተዳደር የወጣ አዋጅ ቁጥር 187/2014 ዓ.ም” ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል።

2. ትርጓሜ

የቃሉ አገባብ ሌላ ትርጉም የሚያሰጠው ካልሆነ በስተቀር በዚህ አዋጅ ውስጥ፡-

FIRMLY CONVINCED, that the existence of an active and freely organized society is imperative to ensure that government affairs are conducted in a transparent, accountable and participatory manner as mentioned in the constitution;

REALIZING , the creation of an enabling environment to enable civil societies organize widely is essential to enhance the role of Civil Societies Organizations in the development and democratization of the region;

COGNIZANT OF, the importance of nurturing the culture of philanthropy and volunteerism in the society;

NOW THEREFORE, in accordance with Article 49 article 3 sub article 1 of the Constitution of the Benishangul Gumuz Regional Government Constitution, Benishangul Gumuz Regional Government Council hereby proclaimed as follows:

SECTION ONE

GENERAL

1. Short Title

This Proclamation may be cited as the “Benishangul Gumuz Regional Government proclamation to provide for the registration and regulation of Civil Societies Proclamation No. 187/2022”.

2. Definitions

In this Proclamation unless the context requires otherwise:

<p>1. “ክልል” ማለት የቤኒሻንጉል ጉሙዝ መንግሥት ክልል ማለት ነው።</p> <p>2. “መሥሪያ ቤት” ማለት በቤኒሻንጉል ጉምዝ ክልላዊ መንግሥት ጠቅላይ ዐቃቤ ሕግ መሥሪያ ቤት ነው።</p> <p>3. “ቢሮ” ማለት የቤኒሻንጉል ጉሙዝ ክልል መንግስት የገንዘብ እና ኢኮኖሚ ልማት ቢሮ ነው።</p> <p>4. “የሲቪል ማኅበረሰብ ድርጅት” (ከዚህ በኋላ ድርጅት ተብሎ የሚጠራ) ማለት ቢያንስ ሁለትና ከዚያ በላይ በሆኑ ሰዎች በፈቃደኝነት የሚመሠረት፣ የመንግሥት አካል ያልሆነ፣ ለትርፍ ያልተቋቋመ፣ ከማናቸውም የፖለቲካ ድርጅት ያልወገነ እና ሕጋዊ ዓላማን ለማሳካት ተመዝግቦ የሚንቀሳቀስ አካል ሲሆን፣ የሙያ ማኅበራትን፣ የብዙሃን ማህበራት እና የድርጅቶች ኅብረቶችን ይጨምራል፤</p> <p>5. “አገር በቀል ድርጅት” ማለት በክልሉ ውስጥ ህጋዊ ስራን ለመስራት ወይም በዚህ ሕግ መሠረት በኢትዮጵያዊያን፣ በኢትዮጵያ ነዋሪ በሆነ የውጭ አገር ዜጎች ወይም በሁለቱ አማካኝነት በጋራ የተቋቋመ ድርጅት ነው፤</p> <p>6. “የውጭ ድርጅት” ማለት በውጭ አገር ሕግ መሠረት የተቋቋመ፣ በኢ.ፌ.ዴ.ሪ. የሲቪል ማኅበረሰብ ድርጅቶች አዋጅ ቁጥር 1113/2011 መሠረት ተመዝግቦ በዚህ አዋጅ መሰረት በክልሉ ውስጥ የሚንቀሳቀስ መንግሥታዊ ያልሆነ ድርጅት ነው።</p>	<p>1. “Region” means the benshangul gumz regional state.</p> <p>2. “office” means Benshangul Gumuz regional state office of attorney General.</p> <p>3. “Bureau” means The Benshangul Gumuz Regional state bureau of finance and economic development.</p> <p>4. “Organizations of Civil Societes” (hereafter called ‘Organization’) means a Non-Governmental, Non- partisan, Not for profit entity established at least by two or more persons on voluntary basis and registered to carry out any lawful purpose, and includes Non-Government Organizations, Professional Associations, Mass based Societies and Consortiums;</p> <p>5. “Local Organization” means a civil society organization legally operate in the region or formed under this law by Ethiopians, foreigners resident in Ethiopia or both;</p> <p>6. “Foreign Organization” means a non-governmental organization formed under the laws of foreign countries and registered in accordance with organization of civil society proclamation no. 1113/2019 and operating in the region in accordance with this proclamation.</p>
---	--

<p>7. "የቦጎ አድራጎት ድርጅት" ማለት ለጠቅላላው ህዝብ ወይም ለሶስተኛ ወገን መስራትን አላማ አድርጎ የተቋቋመ ድርጅት ነው።</p> <p>8. "የሙያ ማኅበር" ማለት አንድን ሙያ መሠረት በማድረግ የተቋቋመ ድርጅት ሲሆን፣ ዓላማውም የአባላቱን መብትና ጥቅም ማስከበር፣ የሙያ ሥነ-ምግባርን ማሳደግ፣ የአባላትን አቅም መገንባት እንዲሁም በሙያቸው ለሕዝብና ለአገር አስተዋጽኦ ማድረግን የሚጨምር ነው።</p> <p>9. "ኅብረት" ማለት ሁለትና ከዚያ በላይ በሆኑ ድርጅቶች የሚቋቋም ስብስብ ሲሆን፣ የኅብረት ኅብረቶችን ይጨምራል።</p> <p>10. "የዘርፍ አስተዳዳሪ" ማለት የተለየ ፈቃድ በሚያስፈልጋቸው የሥራ ዘርፎች ለሚሰማሩ ድርጅቶች የሥራ ፈቃድ የሚሰጥ እና ተገቢውን ሙያዊ ክትትልና ድጋፍ የሚያደርግ በየደረጃው ያለ የክልሉ መንግሥታዊ መሥሪያ ቤት ነው።</p> <p>11. "ልዩ ፍቃድ ማለት በአንድ ስራ ላይ ለመሰማራት በህግ ፍቃድ እንደሚያስፈልግ የተገለጸ በሆነ ጊዜ በዚህ ስራ ላይ ለመሰማራት የሚሰጥ የፈቃድ አይነት ነው።</p> <p>12. "ምክር ቤት" ማለት በዚህ አዋጅ አንቀጽ 76 መሠረት የሚቋቋመው የድርጅቶች ምክር ቤት ነው።</p> <p>13. "የሃይማኖት ተቋም" ማለት የአንድ ሃይማኖት ተከታዮች ሃይማኖታቸውን ለማደራጀትና ለማስፋፋት የሚያቋቁሙት ተቋም ሲሆን የቦጎ አድራጎት ዓላማዎችን ለማሳካት የተቋቋመው ወይም የኃይማኖት ተቋሙ የሚያቋቁማቸውን የቦጎ አድራጎት ድርጅቶችን አይጨምርም።</p>	<p>7. "Charitable Organization" means an organization established with the aim of working for the interest of general public or third party;</p> <p>8. "Professional Association" means an Organization formed on the basis of a profession, and its objectives may include protecting the rights and interests of its members; promoting professional conduct, building the capacities of members or mobilize professional contributions of its membership to the community and the country;</p> <p>9. "Consortium" means a grouping formed by two or more civil societies Organizations, and includes consortia of consortiums;</p> <p>10. "Sector Administrator" means a regional Government body mandated to issue licenses for Organizations operating in sectors that require special licensing and to provide appropriate technical follow up and support;</p> <p>11. "Special License" mean a license given to participants on certain activity when prescribed by law.</p> <p>12. "Council" means a grouping of civil society organizations formed in accordance with Article 85 of this Proclamation;</p> <p>13. "Religious Institution" means an institution established by believers to organize and propagate their religion and shall not include organizations established by the religious institutions to advance charitable purposes.it does not include an organization organized by the religious institution;</p>
---	--

14. “የራስ አስተዳደር” ማለት ድርጅቶች በምክር ቤቱ አማካኝነት ራሳቸውን ለማስተዳደር በፈቃዳቸው በሚያወጡት የሥነ ምግባር ደንብ የሚመራ አስገዳጅ የቁጥጥር ሥርዓት ነው፤

15. “የሥራ አመራር አባላት” ማለት ተጠሪነታቸው ለድርጅቱ የበላይ አካል (እንደሁኔታው ለድርጅቱ ጠቅላላ ጉባዔ ወይም ቦርድ) ሆኖ የድርጅቱን የሥራ ሂደት እንዲከታተሉና እንዲቆጣጠሩ በድርጅቱ አባላት ወይም በድርጅቱ ቦርድ የተመረጡ ሰዎች ናቸው፤

16. “የሥራ መሪ” ማለት የድርጅቱን የዕለት ከዕለት ሥራ በበላይነት እንዲመራ በውል የተቀጠረና ተጠሪነቱም ለሥራ አመራር ኮሚቴ ወይም ለድርጅቱ ቦርድ የሆነ ግለሰብ ነው፤

17. “ሰው” ማለት ማናቸውም የተፈጥሮ ሰው ወይም ሕጋዊ ሰውነት ያለው አካል ነው፤

18. በዚህ አዋጅ ውስጥ በወንድ ያታ የተገለፀው ድንጋጌ የሴት ያታንም ያካትታል።

3. የተፈጻሚነት ወሰን

1. ይህ አዋጅ በሚከተሉት ላይ ተፈጻሚ ይሆናል፦
ሀ) በክልሉ የተመዘገቡ እና በፌዴራል የሲቪል ማኅበራሰብ ድርጅቶች ኤጀንሲ ተመዝግበው በክልሉ ለመሥራት ከቢሮው ጋር የመግባቢያ ስምምነት ተፈራርመው በሚንቀሳቀሱ ድርጅቶች፤

ለ) የሃይማኖት ተቋማት በሚያቋቁሟቸው በጎ አድራጎች ድርጅቶች፤

2 የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 ድንጋጌ ቢኖርም ይህ አዋጅ በሚከተሉት ላይ ተፈጻሚ አይሆንም፦

ሀ) በሃይማኖት ተቋማት፤

ለ) በእድር፣ እቁብና መሰል ባሕላዊ ስብስቦች፤

ሐ) በሌላ ሕግ መሠረት በተቋቋሙ

14. “Self-Regulation” means a mandatory regulatory system led by a voluntary code of conduct adopted by Organizations through the Council to govern themselves;

15. “Members of Management” means persons elected by members or the board of a civil societies organization to manage and follow up the operations of the organization and accountable to the highest body of the organization (the General Assembly or Board as appropriate);

16. “managerial employee ” means a person hired to manage the day to day operations of the organization and accountable to the Management Committee or Board of the Organization;

17. “Person” shall mean any physical or juridical person;

18. Any expression in the Masculine gender in this Proclamation includes the Feminine.

3. Scope of Application

1. This Proclamation shall be applicable to:

A/ Organizations that are registered in the region and registered with the Federal Civil Society Organizations Agency and have signed
a. memorandum of understanding or project agreement with the bureau to operate in the region;

b. Charitable Organizations established by religious Institutions.

2. Notwithstanding sub-article 1 of this article, This Proclamation shall not be applicable to:

A/ Religious Institutions;

B/ Edir, Equb and similar traditional Institutions;

C/ Organizations formed under other laws.

ተቋማት፡፡

ክፍል ሁለት

የሲቪል ማኅበረሰብ ድርጅቶችን በተመለከተ የተቋማት ሚና፣

4. የክልሉ ገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ቢሮ ተግባርና ኃላፊነት

ቢሮው በሌሎች ህጎች የተሰጡት ስልጣንና ተግባራት እንደተጠበቁ ሆነው በክልሉ ውስጥ የሚንቀሳቀሱ የሲቪል ማኅበረሰብ ድርጅቶችን በተመለከተ የሚከተሉት ተግባርና ኃላፊነቶች ይኖሩታል፤

1. በክልሉ ውስጥ ለመሥራት ፍላጎት ላላቸው የሲቪክ ማኅበረሰብ ድርጅቶች የክልሉን የልማት ፍላጎትና ክፍተቶች በመለየት ሊሰማሩ ይገባቸዋል የሚላቸውን ዘርፎችን ዝርዝር መረጃ ያቀርባል፤ ሀብት የማፈላለግ ስራን ይሰራል፤
2. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 መሰረት የቀረቡ ድርጅቶች የሚያቀርቡትን የልማት ዕቅድ በመመርመርና ተገቢውን ማስተካከያ በማድረግ ይዋወላል፤ ያስተባብራል፤ ይከታተላል፤ ይቆጣጠራል፤
3. የመደራጀት መብትን በማይጸረር መልኩ የሲቪል ማኅበረሰብ ድርጅቶች ሊሠሩ የሚችሉባቸውን የመንግሥት የልማት ክፍተቶችንና ቦታዎችን ይለያል፤ በአንድ ቦታ እንዳይከማቹ ተገቢውን ስምረት ይሰጣል፤ አፈፃፀሙን ይከታተላል፡፡
4. የሲቪል ማኅበረሰብ ድርጅቶች ይዘውት የመጡትን የኘርጀክት ሰነድ ተቀብሎ ከሚመለከታቸው የዘርፍ አስተዳደር ጋር በመሆን ይገመግማል፤ ተቀባይነት ሲያገኝም የወል ስምምነት ይፈራረማል፤
5. ወቅቱን የጠበቀ የኘርጀክት የአጋማሽና የማጠቃለያ ዘመን ግምገማ ያካሂዳል፤ ግብረ-

SECTION TWO

The role of stakeholders regarding civil society organizations

4. Functions and responsibilities of the Regional Finance and Economic Development bureau

without prejudice to the power and function of the bureau given by other laws, The Bureau shall have the following duties and responsibilities regarding the civil society organizations operating in the region;

1. Mobilize resource and identify the development needs and gaps for the civic society organizations that are interested in working in the region, and provide detailed information on the sectors that they should be engaged.
2. Examines and makes appropriate adjustments to the development plans submitted by interested organizations as per sub article 1 of this article, and accordingly contracts, coordinates, monitors, and supervises.
3. Identify government development gaps and areas where civil society organizations can work in a manner that does not violate freedom of association, provides appropriate deployment so that they do not accumulate in one place, and monitors its implementation.
4. In collaboration with relevant sector administrators examine the project agreement submitted by civil society organisations and sign project agrremnet when it is accepted:
5. Conducts timely project mid-term and end-of-term reviews and provides feedback;

መልስ ይሰጣል፤

- 6. ከፕሮጀክቱ ስምምነት ውጭ በሚንቀሳቀሱ የሲቪል ማኅበረሰብ ድርጅቶች ላይ ማስረጃዎችን በማጠናቀር ውል የተገባውን ፕሮጀክት ስምምነት በማስቆም የስራ ፍቃዳቸው እንዲሰረዝ ለመሥሪያ ቤቱ ያሳውቃል፤
- 7. የመንግሥትና የሲቪል ማኅበረሰብ ድርጅቶች የጋራ ፎረም ያቋቁማል፤ አፈፃፀሙ በመመሪያ ይወሰናል፤ የምክክር መድረክ ያዘጋጃል፤ ያስተባብራል ይመራል፡፡
- 8. ወቅታዊ የኦዲትና የንብረት ቆጠራ ሪፖርት ከሲቪል ማኅበረሰብ ድርጅቶች ይቀበላል፤ ግብረ-መልስም ይሰጣል፤
- 9. የድርጅቶችን ንብረት የማስተላለፍ ሂደት ተገቢነት ይከታተላል፤ ይቆጣጠራል፤
- 10. አጠቃላይ በክልሉ የሚገኙ የሲቪል ማኅበረሰብ ድርጅቶችን መረጃ አጠናቅሮ ይይዛል፤
- 11. በፕሮጀክቶቹ አጠቃላይ የሥራ እንቅስቃሴ ዙሪያ ከዘርፍ አስተዳደር ጋር በትብብር ይሠራል፤
- 12. በፌዴራል መንግሥት የሲቪል ማኅበረሰብ ድርጅቶች ባለስልጣን ተመዝግበው ወይም የፕሮጀክት ስምምነት ተፈራርመው ወይም በክልሉ ውስጥ ቅርንጫፍ ክፍተው የሚንቀሳቀሱ ድርጅቶች ተገቢውን አገልግሎት እየሰጡ ስለመሆናቸው ክትትልና ድጋፍ ያደርጋል፤ ፈቃድ ከወሰዱበት መስክ ሌላ ተግባር ላይ ተሰማርተው ሲገኙም ለመዘገበው አካል እርምጃ እንዲወሰድ ያሳውቃል፤
- 13. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንጻ 12 የተጠቀሰው እንደተጠበቀ ሆኖ በፌዴራል ተመዝግበው በክልሉ ውስጥ የሚንቀሳቀሱ ድርጅቶቹ በክልሉ ውስጥ በህዝብ ላይ ጉዳት የሚያደርስ ድርጊት

- 6. Compiles evidence and terminate the agreement of the contracted project of civil society organizations operating outside of the project agreement and informs the office to revoke their permit.
- 7. Establish a joint fourm between Regional Government bodies and Civil Society Organizations, issue guideline for its implementation, coordinate, lead and organize forum for consultation.
- 8. Receives peridic audit and property inventory reports from civil society organizations and provides feedback;
- 9. Monitors and controls the appropriateness of the process of transferring the property of organizations;
- 10. Compiles the information of civil society organizations in the region;
- 11. Work in collaboration with sector administrators in carrying out project agreements;
- 12. Monitor and support organizations that have registered by FDRE civil society organization authority or signed a project agreement or opened a branch in the region to ensure that they are providing appropriate services. Notify concerned government body to take action When they are found to be engaged in activities other than the field for which they have taken permission,
- 13. Without prejudice to sub-Article (12) of this Article, the license of civil society organizations registered by the federal government and that has been engaged prejudicial

እየፈጸሙ ከሆነ የፌዴራሉ መዝጋቢ አካል ተገቢውን ውሳኔ እስኪሰጥ ድረስ ጊዚያዊ እገዳ ይሰጣል፤

14. በክልሉና በሌሎች ክልሎች ላይ ለመስራት ከማንኛውም ሚኒስቴር መስሪያ ቤት ጋር የፕሮጀክት የወል ስምምነት ተፈራርሞ ከሚመጣ ድርጅት የፕሮጀክቱን የወል ስምምነት አንድ ቅጂ በመቀበል ወቅታዊ የተግባራትና የሂሳብ፤ እንዲሁም የአዲት ሪፖርቶችን ለቢሮው እንዲያቀርቡ በማድረግ የመካከለኛና የማጠቃለያ ግምገማ ያደርጋል፤ እንደአስፈላግነቱ በክልሉ ላይ ብቻ የሚተገበረውን የፕሮጀክቱን ተግባራትና በጀት ለብቻ ነጥሎ ወል በመግባት ይቆጣጠራል፤ ይከታተላል፤ ይገመግማል፤

15. በሲቪል ማህበረሰብ ድርጅቶች የመጣውን የፕሮጀክት ሀብት የአስተዳደር ወጪ ከ20% የማይበልጥ መሆኑን፤ የአላማ ማስፈጸሚያ ወጪ ከ 80% እና ከዝያ በላይ መሆኑን ያረጋግጣል፤ ለዝርዝር አፈፃፀሙ መመሪያ ያወጣል፤

16. ድርጅቶች በክልሉ ዴሞክራሲያዊ ሥርዓት ግንባታ፣ ሰብዓዊ መብቶች ጥበቃ እና የልማት እንቅስቃሴ ወስጥ ያላቸውን ሚና አስመልክቶ ከሚመለከታቸው ተቋማት ጋር ተገቢውን ጥናት ያካሄዳል፤ የክልሉን መንግሥትን ያማክራል፤

17. ድርጅቶች ሲፈረሱ በሒሳብ አጣሪነት የሚያገለግሉ ባለዎቻችን ዝርዝር ያዘጋጃል፤ አጣሪዎች ሥራቸውን ባግባቡ ማከናወናቸውን ከሚመለከተው አካል ጋር በመሆን ይቆጣጠራል፤

18. ቢሮው የሲቪል ማህበረሰብ ድርጅቶችን ለማስተዳደርና ለመቆጣጠር የሚያስችለውን ማናቸውንም ተግባር እንዳስፈላግነቱ

to the public while operate in the rigion shall be suspended until FDRE civil society organization authority take appropriate measures.

14. Receive a copy of the project agreement from an organization that has signed a project agreement with any FDRE ministry to work in the region and other regions, and order up-to-date activities and audit reports to conducts mid-term and final evaluation; if necessary, enter into a separate project agreement exclusively for budget and activity of the project applied only to the region and thereby monitor and evaluate.

15. Ensures that the Administrative cost of the organization from the project resources brought by the civil society organizations is not more than 20%, the program expenditure is more than 80% or more and Issue directives for the detailed implementation.

16. Conduct research and advise the regional Government on the role of Organizations in the protection of Human Rights, democratization and development activities of the region;

17. Prepare a list of liquidators and monitor their performance in the dissolution of Organizations;

18. In collaboration with relevant bodies carry out such other activities necessary for administration and regulation of civil society organizations.

ከሚመለከታቸው ጋር በትብብር ይሰራል።

5. የክልሉ ጠቅላይ ዐቃቤ ህግ መስሪያ ቤት ስልጣንና ተግባራት፤

በክልሉ ጠቅላይ ዐቃቤ ህግ መስሪያ ቤት ማቋቋሚያ አዋጅ ቁጥር 161/2011 አንቀጽ 6 በጠቅላላውና በአንቀጽ 9 ፊደል ተራ ለ በተለይ የተሰጡት ሥልጣንና ተግባራት እንደተጠበቁ ሆነው ከሲቪል ማኅበረሰብ ድርጅቶች ጋር በተያያዘ መስሪያ ቤቱ የሚከተሉት ዝርዝር ሥልጣንና ተግባራት ይኖሩታል፡-

1. በክልሉ የሚንቀሳቀሱ ሲቪክ ማህበራትን ይመዘግባል፤
2. የሕጋዊ ሰውነት ማረጋገጫ ምስክር ወረቀት ይሰጣል፤ በሕግ መሠረት ይሰርዛል፤
3. ድርጅቶቹ የሚሰማሩባቸውን ስራቸውንም ህጋዊነቱን ያረጋግጣል፤
4. በዘርፉ በወንጀል ድርጊት የተገኘ ገንዘብ ወይም ንብረትን ሕጋዊ አስመስሎ ማቅረብና ሽብርተኝነትን በገንዘብ መርዳትን ሌሎች ተያያዥ ወንጀሎችን ለመከላከል የሚያስችሉ ሥራዎችን ከሚመለከታቸው የመንግስት አካላት ጋር በትብብር ይሰራል፤
5. የድርጅቶች ምዝገባ እና ህልውና የማረጋገጥ ሥራን እንደ አስፈላጊነቱ እስከ ወረዳ ድረስ ተደራሽና ቀልጣፋ ለማድረግ ተገቢውን አደረጃጀትና አሰራር ይፈጥራል፤
6. የድርጅቶችን መተዳደሪያ ደንቦችና በተገቢው መንገድ መሻሻያዎቻቸውን ያረጋግጣል፤ ይመዘግባል፤
7. የአገልግሎት ክፍያዎችን በዚህ አዋጅ መሠረት በሚወጣው ህግ መሠረት ይሰበስባል፤

ክፍል ሦስት
የድርጅቶች አመሠራረትና ምዝገባ

ንዑስ ክፍል አንድ
ጠቅላላ ድንጋጌዎች

6. መርሆዎች

5. Powers and Functions of the regional attorney general office

Without prejudice to Article 6 and Article 9 sub article B of Attorney general Office Establishment Proclamation No. 161/2011 which grant general and specific power and function of the attorney general office, the office shall have the following detailed powers and duties in relation to civil society organizations:

1. Register Organizations operating in the region;
2. accord legal personality certificate and cancel in accordance with the law;
3. Ensure the legitimacy of activities undertaken by organizations ;
4. Work in close cooperation with the relevant Government Agencies to prevent money laundering and the financing of terrorism;
5. Develop structure and system that are accessible and efficient up to wereda's level as it deems necessary to verify the existence and registration of the organization;;
6. register the organization by law and ensure the appropriateness of amendment thereof
7. Collect fees for the services it renders in accordance with law issued according to this proclamation;

SECTION THREE

FORMATION AND REGISTRATION OF ORGANIZATIONS

SUB SECTION ONE
GENERAL PROVISIONS

6. Principles

የድርጅቶች አመሠራረት በሚከተሉት መርሆች ይመራል፡-

1. ማንኛውም ድርጅት ለተወሰነ ወይም ላልተወሰነ ጊዜ ሊቋቋም ይችላል፤
 2. በድርጅቶች ውስጥ አባልነት በፈቃደኝነት ላይ የተመሠረተ ነው። አንድ አባል በፈለገ ጊዜ ከድርጅቱ መውጣት ይችላል፤
 3. ማንኛውም ድርጅት አግባብነት ያላቸውን ሕጎች መሠረት በማድረግ የአባላት መቀበያ መስፈርቶችን የመወሰን መብት አለው፤
 4. ማንኛውም ሰው የድርጅቱን መስፈርት እስካሟላ ድረስ አባል የመሆን መብት አለው፤
 5. እያንዳንዱ አባል እኩል ድምፅ አለው፤
 6. ድርጅቶች ለአባላት ትርፍ ለማከፋፈል በማሰብ ሊቋቋሙ አይችሉም፤
 7. የድርጅቶች አመሠራረትና የውስጥ አሰራር ዲሞክራሲያዊ መርሆችን የተከተለ፣ ከአድሎአዊነት የፀዳ፣ ነፃና ገለልተኛ ሊሆን ይገባል፤
 8. ማንኛውም ድርጅት የሚመራው በመተዳደሪያ ደንቡ ሥልጣን በተሰጣቸው አካላት ሙሉ ተሳትፎ በተመረጡ ሰዎች ነው፤
 9. ማንኛውም ድርጅት በመተዳደሪያ ደንቡ መሠረት ካልሆነ በቀር አባላትን ሊቀበልና ሊያሰናብት አይችልም።
 10. መስሪያ ቤቱ ድርጅቶች ሊጠቀሙባቸው የሚችሉ ሞዴል መተዳደሪያ ደንቦችን ያዘጋጃል።
- 7. የሲቪል ማኅበረሰብ ድርጅቶች የወል ተግባር**

The formation of organizations shall be governed by the following principles:

1. An Organization may be formed for definite or an indefinite period;
2. Membership in any organization shall be voluntary. A member may withdraw from membership at will.
3. An organization shall have the right to freely determine the criteria for membership;
4. Any person has the right to become a member in as long as he fulfills the criteria for membership set by the organization;
5. Every member shall have equal vote;
6. Organizations may not be established for the purpose of distributing profit to members;
7. The formation and internal governance of Organizations shall be based on democratic principles, non-discriminatory, independent and neutral;
8. An Organization shall be managed by persons elected by the full participation of the organs authorized by its rules;
9. An Organization may not admit or dismiss members except in accordance with its rules;
10. The Office shall prepare model rules that may be used by Organizations.

7. common responsibilities and activities of civil society organisations

እና ኃላፊነት፤

1. አስፈላጊነታቸው በክልሉ መንግስት በተለየ የልማት ክፍተቶች መሠረት ነገሮቻቸውን የማዘጋጀት፤
2. አስፈላጊነታቸው በክልሉ መንግስት በተለየ የልማት ክፍተቶች መሠረት ነገሮቻቸውን የማዘጋጀት፤
3. አዲስ ነገሮቻት ይዘው ሲመጡ ከቢሮወና ከሌሎች የዘርፍ አስተዳዳሪዎች ጋር የስምምነት ሠነድ በመፈራረም ወደ ሥራ የመግባት፤
4. በእንቅስቃሴያቸው ከሃይማኖት ጣልቃ ገብነት የመቆጠብና የአካባቢውን ማኅበረሰብ ወግና ባህል የማክበር፤
5. አገልግሎታቸውን ከሃይማኖት ተቋማት ውጭ የመፈጸም፤
6. ከተመዘገቡ በኋላ በሌላ ሕግ የተለየ ፍቃድ እንደሚያስፈልጋቸው በተመለከቱ የሥራ ዓይነቶች ከሚመለከታቸው የዘርፍ አስተዳደርና ከቢሮወ ተገቢውን የሥራ ፍቃድ እና እወቅና ሳያገኙ ወደ ሥራ ያለመግባት፤
7. የማንኛውም ድርጅት አባል፣ አመራርና ሠራተኞች ሥራቸውን በሚያከናውኑበት ወቅት የድርጅቱን ጥቅም የማስቀደምና ከእነሱ ጥቅም ጋርም እንዳይጋጭ ተገቢውን ጥንቃቄ የማድረግ ኃላፊነት አለባቸው።
8. ማንኛውም የሲቪል ማህበረሰብ ድርጅት በክልሉና በሌሎች ክልሎች ላይ ለመስራት ከማንኛውም ሚኒስቴር መስሪያ ቤት ጋር የፕሮጀክት የወል ስምምነት ተፈራርሞ ሲመጣ የፕሮጀክቱን የወል ስምምነት አንድ ቅጂ ለቢሮወ በማቅረብ የቅድሚያ የብቃት ግምገማ እንዲደረግ ያደረጋል፤ ወቅታዊ የተግባራትና የሂሳብ፣ እንዲሁም የአዲት ሪፖርቶችን ለቢሮወ በማቅረብ የመካከለኛና የማጠቃለያ ግምገማ እንዲካሄድ ያደርጋል፤ እንዳ አስፈላጊነቱ በክልሉ ላይ ብቻ የሚተገበረውን የፕሮጀክቱን ተግባራትና በጀት ለብቻ ነጥሎ ወል ይዋዋላል።

1. prepare project agreements according to the development gaps identified by the state government;
2. Sign new project agreements with the bureau and relevant state administrator and implement thereof.
3. refrain from religious interference in their activities and duly respect the traditions and culture of the local community;
4. perform their services outside of religious institutions
5. Submit an annual audit and inventory report to the relevant bodies;
6. Not to engage in activities without obtaining the appropriate permit and acknowledgement from the relevant sector administration for the types of work that require a special license after registration;
7. Members, management and employees of any organization are responsible for prioritizing the interests of the organization and taking due care to avoid conflict of interests.
8. Submit a copy of the project agreement that has signed with any FDRE ministry to work in the region and Federal level ,and preliminary make evaluation ,submit up-to-date activities and audit reports to conduct mid-term and final evaluation; if necessary, enter into a separate project agreement exclusively for budget and activity of the project applied only to the region.

9. ማናቸውም ድርጅት ወደ ክልሉ ፕሮጀክትን ይዞ ሲመጣ ለክልሉ ህብረተሰብ የሥራ ዕድል መፍጠርን ታሳቢ ማድረግ አለበት።

10. ማንኛውም ድርጅት በፕሮጀክቱ የወል ስምምነት መሠረት ወቅታዊ የሂሳብ፣ የአፈፃፀምና የአዲት ሪፖርቶችን ለቢሮው በማቅረብ ወቅታዊ የክትትል፣ የመካከለኛና የማጠቃለያ ግምገማ ሥራዎች በተፈራራሚ ተቋማት እንዲካሄድ አስፈላጊውን ሁሉ ማሟላት ይጠበቅበታል።

11. ማንኛውም ድርጅት የመንግስትና የሲቪል ማህበረሰብ ድርጅቶች የጋራ የምክክር መድረክን በጥሬ ገንዘብም ሆነ በዓይነት የአቅሙን መደገፍ አለበት።

8. የአገር በቀል ድርጅቶች አመሰራረት

በክልሉ ውስጥ ቁጥራቸው ሁለትና ከዚያ በላይ የሆኑ ሰዎች አገር በቀል ድርጅት ሊመሰርቱ ይችላሉ።

9. የአገር በቀል ድርጅት ዓይነቶች

ለዚህ ክፍል ዓላማ የአገር በቀል ድርጅት በሚከተለው አይነት አደረጃጀ ሊቋቋም ይችላል።

- 1/ ማኅበር፤
- 2/ ቦርድ-መር ድርጅት፤
- 3/ የዘለቂታ በጎ አድራጎት ድርጅት፤
- 4/ የአደራ በጎ አድራጎት ድርጅት፤
- 5/ የበጎ አድራጎት ኮሚቴ።

ንዑስ ክፍል ሁለት
ማህበርና ቦርድ-መር ድርጅት

9. Any organization should consider creating job opportunities for the local community, when any organization comes to the region with a project.

10. any organization should provide timely accounting, activity and audit reports to the bureau as per the signed project agreement and fulfill all the necessary requirements for timely monitoring, Mid and final evaluation to be carried out by the signatory bodies.

11. Any organization should support in cash or in kind the joint consultation forum of government and civil society organizations.

8. Formation of Local Organizations

Two or more persons in the region may establish an Indigenous Organization.

9. Types of Local Organizations

For the purpose of this Sub-section Local Organization may be formed as:

- 1/ An Association;
- 2/ A Board-led Organization;
- 3/ A charitable Endowment;
- 4/ A charitable Trust; or
- 5/ A Charitable Committee.

SUB SECTION TWO
ASSOCIATIONS AND BOARD LED
ORGANIZATION

10. ማኅበር

1. ለዚህ ክፍል አላማ ማኅበር ማለት፣ ቁጥራቸው አምስት ወይም ከዚያ በላይ በሆኑ አባላት የሚቋቋም እና ጠቅላላ ጉባዔው የበላይ ውሳኔ ሰጪ አካል የሆነበት ድርጅት ሲሆን፣ ለዚህ ሕግ አፈጻጸም የሙያ ማህበራትን ይጨምራል።
2. አንድ ማኅበር፣ ጠቅላላ ጉባኤ፣ የሥራ አስፈጻሚ ኮሚቴ፣ ሥራ አስኪያጅ፣ ኦዲተርና እንደ አስፈላጊነቱ ሌሎች የሥራ ክፍሎች ያለው ሆኖ ሊደራጅ ይችላል። የማኅበሩ አወቃቀርና አስተዳደር በመተዳደሪያ ደንቡ ይወሰናል።

11. ቦርድ-መር ድርጅት

1. ለዚህ ክፍል አላማ ቦርድ-መር ድርጅት፣ ቁጥራቸው ሁለትና ከዚያ በላይ በሆኑ መሥራቾች የሚቋቋም ሲሆን፣ የድርጅቱ የመጨረሻ ውሳኔ ሰጪ አካል ቦርዱ ይሆናል።
2. ቦርዱ ቁጥራቸው ከ5 እስከ13 የሚደርሱ አባላት ይኖሩታል።
3. የመጀመሪያዎቹ የቦርዱ አባላት በመመስረቻ ጽሑፉ ላይ በመሥራቾቹ ይሰየማሉ። የቦርድ አባላት የሥራ ዘመንና ከምስረታ በኋላ የቦርድ አባላት የሚሰየሙበት ስርዓት በድርጅቱ መተዳደሪያ ደንብ ይወሰናል።
4. ከድርጅቱ የሥራ መሪዎች ጋር የስጋ እና የጋብቻ ዝምድና ያላቸው ሰዎች የቦርድ አባል መሆን አይችሉም።

10. Association

1. For the purpose of this Sub-section An Association is an Organization formed by five or more members and governed by a General Assembly as the supreme decision-making body; for the purpose of this Proclamation it shall include professional associations.
2. An association may have a General Assembly, Executive Committee, Manager, Auditor and other departments as may be necessary. Details regarding the structure and governance of an Association will be determined by its rules

11. Board-led Organization

1. For the purpose of this sub-section Board-led Organization means formed by two or more founders, its Board being the supreme organ.
2. The Board shall have a minimum of five and a maximum of thirteen members.
3. The first board members shall be designated by the founders. The term of service and appointment procedures for subsequent board members shall be prescribed by the rules of the Organization.
4. Persons who are related by consanguinity or affinity with the officers of the Organization may not be Board members.

5. ድርጅቱ ለቦርዱ ተጠሪ የሆነ ሥራ አስኪያጅ እና አስፈላጊ ሰራተኞች ይኖሩታል። ዝርዝሩ በድርጅቱ መተዳደሪያ ደንብ ይወሰናል።

ንዑስ ክፍል ሦስት

የዘለቂታ የበጎ አድራጎት ድርጅት

12/ መሠረቱ፣

1. ለዚህ ክፍል አላማ “የዘለቂታ በጎ አድራጎት ድርጅት” ማለት አንድ የተለየ ንብረት፣ ገንዘብ በስጦታ ወይም በኑዛዜ በዘላቂነትና በማይመለስ ሁኔታ ተለይቶ ለተገለጸ የበጎ አድራጎት ዓላማ ብቻ የሚውልበት ድርጅት ነው።
2. በዚህ አንቀፅ ንዑስ አንቀፅ 1 መሰረት በስጦታ ወይም በኑዛዜ የሚሰጠው የንብረት ወይም የገንዘብ መጠን የበጎ አድራጎት አላማውን በመነሻነት ለማሳካት የሚያስችል መሆን አለበት።
3. መሥራቹ የዘለቂታ በጎ አድራጎት ድርጅቱን ተጠቃሚዎች ይወስናል። መሥራቹ ተጠቃሚዎቹን በበቂ ሁኔታ ካልወሰነ የሥራ አመራር ቦርዱ ከመሥራቹ ሀሳብ ጋር ይስማማል ብሎ በሚገምተው መልኩ ተጠቃሚዎችን ሊወስን ይችላል።

13. ለምዝገባ ስለማመልከት

1. መሥራቹ በሕይወት ሳለ የዘለቂታ በጎ አድራጎት ድርጅት ምዝገባ የሚጠየቀው በመሥራቹ በራሱ ወይም ለዚህ ጉዳይ በወከለው ሰው ብቻ ነው።
2. መሥራቹ ከሞተ በኋላ ጥያቄው የሚቀርበው ከመሥራቹ አደራ በተቀበለው

5. A board-led Organization shall have a manager accountable to the Board and necessary staff as may be necessary. The particulars shall be determined by the rules of the Organization.

SUB SECTION THREE

CHARITABLE ENDOWMENTS

12/Basis

1. For the purpose of this Sub-section A “Charitable Endowment” is an organization by which a certain property is perpetually and irrevocably destined by donation, money or will for a purpose that is solely Charitable.
2. Property or money provided through Gift or will based on Sub- Articlel 1 of this provision shall be sufficient to fulfill the purpose the Charity initially.
3. The founder shall determine the beneficiaries of a Charitable Endowment. Were the beneficiaries are not sufficiently determined by the founder, the Board may determine such beneficiaries as it deems consistent with the intentions of the founder.

13. Application for Registration

1. The registration of a Charitable Endowment may not be sought during the lifetime of the founder, except by the founder herself/himself or a person delegated by the founder for that purpose.
2. After the death of the founder, it shall be

ሰው ወይም የመሥራቾችን ኑዛዜ በሚያስፈጽሙ ሰዎች ነው።

3. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (1) እና (2) የተጠቀሱት በማይኖሩበት ጊዜ ለዘለቄታ ንብረትን ለበጎ አድራጎት ዓላማ የመስጠት ውል ያዘጋጁ፣ ምስክር የሆኑ ወይም ውሉን በአደራ ያስቀመጡ ሰዎች የምዝገባ ጥያቄ ያቀርባሉ።

4. በዚህ አንቀጽ መሠረት ምዝገባ የመጠየቅ ግዴታ የተጣለባቸው ሰዎች ምዝገባውን ሳይጠይቁ የቀሩ እንደሆነ መሥራቾ ከሞተ ከሦስት ወር በኋላ የዘለቄታ በጎ አድራጎት ድርጅቱ ማንኛውም ይመለከተኛል በሚል ሰው አመልካችነት ወይም መስሪያ ቤቱ አነሳሽነት ሊመዘገብ ይችላል።

5. በዚህ አንቀጽ ንዑስ 4 መሠረት የሶስት ወራት ጊዜ ከመጠናቀቁ በፊት ለበጎ አድራጎት ድርጅት ዓላማው የሚውለውን ገንዘብ ወይም ንብረት እና አጠቃላይ የምዝገባውን አካሄድ አስመልክቶ ዓላማውን የሚጻረር ተግባር ከተፈፀመ መስሪያ ቤቱ በማንኛውም ጊዜ ጣልቃ መግባትና ማስተካከል ይችላል።

14/ ንብረትን ለዘለቄታ በጎ አድራጎት ዓላማ

የመስጠት-ተግባርን መሻር

ንብረትን ለዘለቄታ በጎ አድራጎት ዓላማ የመስጠት-ተግባር ቢሮው ከመመዘገቡ በፊት መሥራቾ ሊሸረው ይችላል።

15. የዘለቄታ የበጎ አድራጎት ድርጅት አደረጃጀት

sought by the person to whom the founder has entrusted such task and who has accepted it or by the executors of the founder's will.

3. In default of the persons specified in Sub-article (1) and (2), it shall be sought by those persons who have drawn up the act of Endowment or who have been witnesses to it or who hold that act in deposit.

4. Where the persons who are bound to seek the registration of the Charitable Endowment fail to do so, the registration of the Charitable Endowment may be sought, three months after the death of its founder , by any interested party or by the Attorney general Office.

5. When any activity contrary to the aim of the registration or concerning the property or money and the whole registration process is occurred before the end of the three months indicated under sub article 4 of this article the Attorney general Office can intervene at any time.

14/ Revocation of an Act of Charitable

Endowment

The founder of an Endowment may revoke it so long as the Charitable Endowment has not been registered by the the bureau.

15. Structure of Charitable Endowments

ማናቸውም የዘለቁታ በጎ አድራጎት ድርጅት የሥራ አመራር ቦርድ፣ ሥራ አስኪያጅ፣ ኦዲተርና ሌሎች አስፈላጊ የሥራ ክፍሎች ይኖሩታል።

16. የሥራ አመራር ቦርድ ጥንቅር

1. የሥራ አመራር ቦርድ አባላት በመሥራቱ ወይም እርሱ በወከለው ሰው ይሾማሉ። የቦርድ አባላቱ በዚህ መልክ ካልተሾሙ ቢሮው የሚሾሙበትን መንገድ ያመቻቻል።
2. አንድ የሥራ አመራር ቦርድ አባል በማንኛውም ምክንያት ኃላፊነቱን መወጣት ካልቻለ በዘለቁታ በጎ አድራጎት ድርጅቱ መተዳደሪያ ደንብ መሠረት አዲስ የቦርድ አባል ይሾማል።
3. የሥራ አመራር ቦርድ አባላት ቁጥር ከሦስት በታች ሊሆን አይችልም።

17. የሥራ አመራር ቦርድ ሥልጣን እና ተግባራት

የሥራ አመራር ቦርዱ የዘለቁታ በጎ አድራጎት ድርጅቱ የበላይ አካል ሆኖ የሚከተሉት ሥልጣን እና ተግባራት ይኖሩታል፦

1. ዘለቁታ የበጎ አድራጎት ድርጅቱን የሚመራ ሥራ አስኪያጅ እና ኦዲተር ይሾማል፤ ያሰናብታል።
2. የዘለቁታ የበጎ አድራጎት ድርጅቱን በመተዳደሪያ ደንቡ መሠረት ያስተዳድራል።

18. የሥራ አመራር ቦርዱ ስብሰባዎች

1. የሥራ አመራር ቦርዱ በዘለቁታ የበጎ አድራጎት ድርጅቱ መተዳደሪያ ደንብ በተመለከተው መሠረት ይሰበሰባል።
2. የዘለቁታ የበጎ አድራጎት ድርጅቱ የሥራ አመራር ቦርድ ውሳኔዎችን የሚያሳልፈው በድምፅ ብልጫ ይሆናል።

Any Charitable Endowment shall be organized with the structure of Management Board, Manager, Auditor and other departments as may be necessary.

16. Composition of the Management Board

1. Members of the Management Board shall be appointed by the founder or by a person delegated by the founder. Where the founder or his delegated has not appointed members of the Management Board, the bureau shall facilitate the appointment of such members.
2. Where a member of Management the Board is for any reason unable to perform his duties, a new member shall be appointed according to the rules of the Endowment.
3. The number of members of the Management Board shall in no case be less than three.

17. Powers and Functions of the Management Board

The Management Board shall be the supreme organ of the Chairtable Endowment and shall have the following powers and functions:

1. Appoint a Manager who shall be responsible to manage the Endowment or dismiss the same; and
2. Administer the Endowment in accordance with its rules.

18. Meetings of the Management Board

1. The Management Board shall meet as prescribed by the rules of the Charitable Endowment.
2. The decisions of the Management Board shall be taken by majority.

19. ለቦርድ አባላት የሚፈፀሙ ክፍያዎች

1. በዘለቄታ በጎ አድራጎት ድርጅቱ መተዳደሪያ ደንብ ካልተወሰነ በስተቀር አንድ የቦርድ አባል ክፍያ አያገኝም።
2. በቦርድ ስብሰባ ላይ ለመገኘት አንድ አባል ያወጣውን ወጪ ለመሸፈን የሚደረግ ማካካሻ እንደ ክፍያ አይቆጠርም።

20. የሥራ አስኪያጁ ሥልጣን እና ተግባራት

የዘለቄታ በጎ አድራጎት ድርጅት ሥራ አስኪያጅ፡-

1. የዘለቄታ በጎ አድራጎት የድርጅቱን ሥራ በመተዳደሪያ ደንቡ መሠረት ይመራል፤
2. ከሦስተኛ ወገኖች ጋር በሚደረጉ ግንኙነቶች ድርጅቱን ይወክላል፤
3. የሥራ አመራር ቦርዱ ውሳኔዎች ሥራ ላይ መዋላቸውን ይከታተላል፤ ይቆጣጠራል፤
4. የሥራ ዕቅድና በጀት እንዲሁም የሥራ እና የሒሳብ ሪፖርቶችን ለሥራ አመራር ቦርዱ ያቀርባል፤
5. የድርጅቱን ገቢ የሚያሳድጉ ሁኔታዎችን ያጠናል፤ በሥራ አመራር ቦርዱ ሲፀድቁም ተግባራዊ ያደርጋል፤
6. በመተዳደሪያ ደንቡ መሠረት በድርጅቱ ሥም የተከፈሉ የባንክ ሂሳቦችን ያንቀሳቅሳል፤
7. ሌሎች በሥራ አመራር ቦርዱ የሚሰጡትን ተያያዥ ተግባራት ያከናውናል።

21. የአዲተር ሥልጣን እና ተግባራት

አዲተሩ፡-

19. Remuneration of Board Members

1. A Member of the Board shall not be entitled to remuneration unless a provision about his entitlement to remuneration has been made, by the Charitable Endowment's rules or by any law.
2. Payments made in connection with covering costs incurred by Board Members for the purpose of attending Board meeting shall not be considered as remuneration.

20. Powers and Functions of the Manager

The Manager of the Charitable Endowment shall:

1. Direct the work of the Charitable Endowment pursuant to its rules;
2. Represent the Endowment in all its dealings with the third parties;
3. Follow up and supervise the implementation of the decisions of the Management Board;
4. Submit work plan and budget as well as activity and financial reports to the Management Board;
5. Study conditions that will promote income generation for the Endowment and implement such where approved by the management Board;
6. Operate bank accounts opened in the name of the Endowment in accordance with its rules; and
7. Discharge other related tasks which may be given to him by the Management Board.

8. Powers and Functions of the Auditor

The Auditor shall:

1. የዘለቄታ በጎ አድራጎት ድርጅቱን የገንዘብና የንብረት አስተዳደር ይቆጣጠራል፤
2. የድርጅቱን የውስጥ አዲት ሪፖርት በኢትዮጵያ ተቀባይነት ባገኙ የሒሳብ አያያዝ መርሆች መሠረት አዘጋጅቶ ለቦርዱ ያቀርባል።

ንዑስ ክፍል አራት

የአደራ በጎ አድራጎት ድርጅት

22. መሰረቱ

ለዚህ ክፍል አላማ የአደራ በጎ አድራጎት ድርጅት ማለት የአደራ በጎ አድራጎት ድርጅቱን በሚያቋቁመው ሠነድ መሠረት አንድ የተለየ ንብረት ለበጎ አድራጎት ዓላማ ብቻ እንዲውል በባለአደራዎች የሚተዳደር ድርጅት ነው።

23. አመሰራረት

1. የአደራ በጎ አድራጎት ድርጅት በስጦታ፣ በኑዛዜ ወይም አግባብ ባለው የመንግስት አካል ውሳኔ ሊቋቋም ይችላል።
2. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (1) የተጠቀሰው ስጦታ ወይም ኑዛዜ አግባብ ባላቸው የፍትሐብሔር ሕግ ድንጋጌዎች መሠረት ይመራል።
3. የአደራ በጎ አድራጎት ድርጅት መሥራች የሆነ ሰው ማቋቋሚያ ሰነድ፣ መሥራቹን፣ ባለአደራዎቹንና የአደራ በጎ አድራጎት ድርጅቱን ተጠቃሚዎች በግልጽ ለይቶ ማስቀመጥ አለበት።

24. የአደራ በጎ አድራጎት ድርጅት ቀጣይነት

1. የአደራ በጎ አድራጎት ድርጅት ለተወሰነ ወይም ላልተወሰነ ጊዜ ሊቋቋም ይችላል።
2. ላልተወሰነ ጊዜ የተቋቋመ የአደራ በጎ አድራጎት ድርጅት ዘላቂና የማይሻር ይሆናል።

1. Monitor the financial and proprietary administration of the Charitable Endowment;
2. Prepare the internal audit report of the organization in accordance with accounting standards acceptable in Ethiopia;

SUB SECTION FOUR
CHARITABLE TRUST

22. Basis

For the purpose of this Sub-section “Charitable Trust” is an Organization established by an instrument by which specific property is constituted solely for a charitable purpose to be administered by persons, the trustees, in accordance with the instructions given by the instrument constituting the charitable trust.

23. Formation

1. A Charitable Trust may be established by a donation or by a will or by the decision of the concerned government body.
2. A donation or will under Sub-article (1) of this Article shall be governed by the relevant provisions of Civil Code.
3. A document which established a charitable trust shall clearly specify the founder, the trustees and beneficiaries of the Charitable Trust.

24. Perpetuity of a Charitable Trust

1. A Charitable Trust may be established for a definite or an indefinite period.
2. Where a Charitable Trust is established for an indefinite period, it shall be perpetual and irrevocable.

25. ባለአደራዎች የሚቀርብ የምዝገባ ማመልከቻ

1. የአደራ በጎ አድራጎት ድርጅት መሥራች የሆነ ሰው ባለአደራዎቹን መሾም አለበት።
2. ባለአደራዎች በዚህ አዋጅ አንቀጽ 50 በተደነገገው መሠረት የምዝገባ ምስክር ወረቀት ለማግኘት ለመስሪያ ቤቱ የምዝገባ ጥያቄ ማቅረብ ይኖርባቸዋል።
3. የአደራ በጎ አድራጎት ድርጅት የምዝገባ ጥያቄ ድርጅቱ በተመሠረተ በሦስት ወራት ጊዜ ውስጥ መቅረብ ይኖርበታል።
4. ባለአደራዎቹ የምዝገባ የምስክር ወረቀት ከማግኘታቸው በፊት በስጦታው ወይም በኑዛዜው ላይ የተመለከተውን ሀብት ባለይዘታነት ወይም ባለቤትነት ወደ አደራ በጎ አድራጎት ድርጅቱ ለማስተላለፍ ከሚያስፈልጉ ድርጊቶች በስተቀር በሀብቱ ላይ ሦስተኛ ወገኖችን የሚያካትት ማናቸውንም ድርጊት መፈፀም አይችሉም።

26. ባለአደራዎች ብዛት

1. ባለአደራዎች ብዛት ከሦስት ያነሰ እና ከአምስት የበለጠ ሊሆን አይችልም። ከሦስት ያነሱ ሰዎች ተሾመው ከሆነ ይህን መመዘኛ ለማሟላት መስሪያ ቤቱ ቀሪዎቹ ባለአደራዎች የሚሾሙበትን መንገድ ያመቻቻል።
2. ከአምስት በላይ ባለአደራዎች ተሾመው ከሆነ በቅድሚያ የተጠቀሱት መሥራት የሚችሉና ፈቃደኝነት ያላቸው አምስት ሰዎች ብቻ ባለአደራ ይሆናሉ።

25. Application for Registration by Trustees

1. The founder of a Charitable Trust shall appoint trustees.
2. The Trustees shall apply to attorney general office for a certificate of registration in the manner provided in Article 50 of this Proclamation.
3. An application for the registration of a Charitable Trust shall be submitted within 3 months from the formation of the Charitable Trust.
4. The Trustees may not perform any acts involving third parties before acquiring a certificate of registration except those acts necessary for transferring the resource mentioned in the donation or will to the possession or ownership of the Charitable Trust.

26. Number of Trustees

1. The number of Trustees shall not in any case be lower than three and more than five. Where less than three persons are appointed, the office shall facilitate the appointment of the number of people required to fulfill this requirement.
2. Where more than five persons are appointed, as Trustees, the five first named persons who are able and willing to act shall alone be the trustees.

3. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (1) የተደነገገው ቢኖርም አንድ ወይም ከዚያ በላይ ድርጅቶች በባለአደራነት ተሾመው ከሆነ የባለአደራዎቹ ብዛት ከሦስት በታች እንዲሆን መስሪያ ቤቱ ሊፈቅድ ይችላል።

4. በዚህ አንቀጽ መሠረት ከሚሾሙት ባለአደራዎች ቢያንስ አንዱ መደበኛ መኖሪያው ኢትዮጵያ ውስጥ መሆን አለበት።

27. የባለአደራዎች አሻሻያ

1. ባለአደራ የሚሾመው የአደራ በጎ አድራጎት ድርጅቱን ያቋቋመው ሰው ወይም እርሱ የወከለው ሰው ነው። እነዚህ ሰዎች ከሌሉ መስሪያ ቤቱ ባለአደራ የሚሾምበትን መንገድ ያመቻቻል።

2. የተሾመው ባለአደራ ይህን ኃላፊነት አልቀበልም ካለ ወይም በማናቸውም ምክንያት ባለአደራነቱን ማከናወን ካልቻለ በመተዳደሪያ ደንቡ መሠረት ሌላ ባለአደራ ይሾማል።

28. ድርጅትን በባለአደራነት መሾም

1. መሥራቹ ሕጋዊ ሰውነት ያለውን ድርጅት በባለአደራነት ከሾመ፣ የተሾመው ድርጅት ሥራ መሪዎች የአደራ በጎ አድራጎት ድርጅቱን ያስተዳድራሉ።

2. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (1) የተጠቀሰው ድርጅት የአደራ በጎ አድራጎት ድርጅቱን በነዛዜው፣ በስጦታው ወይም በመስሪያ ቤቱ

3. Notwithstanding sub-article (1) of this Article, the office may allow less than 3 persons as Trustees where one or more of such trustee is a Charity.

4. At least one of the Trustees appointed under this Article shall be permanent resident in the region.

27.Appointment of Trustees

1. The Trustees may be appointed by the person who founded the Trust or by the person designated by him. In the absence of such appointment the attorney general office shall facilitate the appointment of Trustees.

2. Where the Trustee so appointed refuses his agency or is for any other reason unable to perform the trusteeship, a new trustee shall be appointed according the rules of the trust.

28.Appointment of a Charity as a Trustee

1. If the founder has appointed an Organization which has a legal personality as a trustee, the officers of the appointed Organization will administer the trust.

2. The Charity provided in Sub-article (1) shall administer the Charitable trust by the

ትዕዛዝ በተወሰነው መሠረት ክሌሎች ስጦታዎች ወይም ዓላማውን ለማሳካት ከሚጠቀምበት ገቢ ለይቶ በመያዝ ያስተዳድራል።

29. የአደራ በጎ አድራጎት ድርጅት አደረጃጀት

1. የአደራ በጎ አድራጎት ድርጅትን ሥራ አስኪያጅ፣ ገንዘብ ያዥ እና ኦዲተር በመሥራቱ ወይም መሥመስራቱ በወከለው ሰው ይሾማሉ።
2. ከላይ በንዑስ አንቀጽ 1 የተመለከቱትን ኃላፊዎች መሥራቱ ወይም በመሥራቱ የተወከለው ሰው ያልሾመ እንደሆነ ባለአደራዎቹ ከመካከላቸው ወይም ከውጭ ኃላፊዎቹን ይሰይማሉ።
3. ባለአደራዎቹ በንዑስ አንቀጽ 2 መሠረት ኃላፊዎቹን ያልሰየሙ እንደሆነ ኃላፊዎቹ ቢሮው ይሾማሉ።
4. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 የተጠቀሰው ቢኖርም፣ ባለአደራዎች ኃላፊነታቸውን በጋራ ያከናውናሉ።
5. ባለአደራዎቹ ስብሰባቸውን የሚመራ ሊቀመንበር ከመካከላቸው ይመርጣሉ።

30. የአደራ በጎ አድራጎት ድርጅት አስተዳደር

1. ከባለአደራዎች በጽሑፍ ተቃዋሚ እስካልቀረበ ድረስ ሥራ አስኪያጁ የሌሎች ባለአደራዎች ስምምነት ሳያስፈልገው የማስተዳደር ሥራዎችን ይፈጽማል።
2. ከማስተዳደር ሥራዎች ውጭ ያሉና በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (1) መሠረት ተቃዋሚ የቀረበባቸው ውሳኔዎች ከባለአደራዎች ውስጥ ቢያንስ ሦስቱ በተገኙበት ስብሰባ በድምፅ ብልጫ ይወሰናል።
3. ከባለአደራዎች ውስጥ አኩል ድጋፍ ያላቸው የተለያዩ ሃሳቦች ሲቀርቡ የመጨረሻው

terms of the will, donation or order of the office and distinguish it from other donations or income that it utilizes to achieve its purposes.

29. Structure of a Charitable Trust

1. The Manager, treasurer and auditor of a charitable trust shall be appointed by the founder, or delegated by the founder.
2. If these officers are not appointed by the founder, delegated by his delegatee, the trustees shall designate the same from among themselves or third parties.
3. The bureau shall make such designation where the trustees fail to make such designation or are unable to give decision.
4. Notwithstanding sub Article (1) of this provision, Trustees shall execute their responsibilities jointly.
5. The Trustees shall among themselves choose the person who shall serve as the chairperson in the meetings of the trustees.

30. Administration of a Charitable Trust

1. The Manager shall perform all acts of Management without the approval of the other trustees except where at least one of the trustees submits a written protest concerning any administrative act.
2. Decisions beyond acts of Management and those decisions protested to under Sub-article (1) shall be taken by majority where at least three of the trustees are present.
3. Where opposing notions are supported by

ውሳኔ የሰብሰባው ሊቀመንበር በሚሰጠው ድምፅ ይወሰናል።

4. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (2) እና (3) መሠረት በተሰጡ ውሳኔዎች የማይስማሙ ባለአደራዎች የልዩነት ሃሳባቸው በቃለ ጉባኤው ላይ እንዲመዘገቡላቸው መጠየቅ ይችላሉ።

31. ባለአደራዎቹ ኃላፊነት

1. ባለአደራዎች ከአንድ መልካም የቤተሰብ አስተዳዳሪ በሚጠበቀው ትጋትና ጥንቃቄ ድርጅቱን ማስተዳደር አለባቸው።
2. የአደራ በጎ አድራጎት ድርጅቱ በተቋቋመበት ሠነድ ተቃራኒ ድንጋጌ ከሌለ በቀር ባለአደራዎቹ ከመሰሪያ ቤቱ ፈቃድ ውጭ የድርጅቱን ንብረት ለሌላ ሰው ሊያስተላልፉ አይችሉም።
3. ባለአደራዎች የአደራ በጎ አድራጎት ድርጅቱን ንብረት ያለ ዋጋ ለሌላ ሊያስተላልፉ አይችሉም።
4. ባለአደራዎቹ በአደራ በጎ አድራጎት ሥራ መሪነታቸው ከሥልጣናቸው በላይ በፈጸሙት ተግባር ወይም በሰጡት ውሳኔ በድርጅቱ ላይ ለሚያደርሱት ጉዳት በአንድነትና በነጠላ ኃላፊ ይሆናሉ። ሆኖም በአንቀጽ 32(4) መሠረት ከውሳኔው መለየቱን ያስመዘገበ ባለአደራ በውሳኔው ለደረሰው ጉዳት ተጠያቂ አይሆንም።

32. የአደራ በጎ አድራጎት ድርጅትን ስለመወከል

1. ሥራ አስኪያጁ የአደራ በጎ አድራጎት ድርጅቱን ይወክላል።
2. ሥራ አስኪያጁ በርሱ ምትክ ድርጅቱን የሚወክለውን ባለአደራ ይመርጣል፤

an equal number of trustees, the final determination shall lie with the vote of chairperson of the meeting.

4. Those who are against a decision taken under Sub- article (2) and (3) may require that their dissenting opinion be recorded in the minutes.

31. Obligation of Trustees

1. Trustees shall administer the Trust with due diligence and care expected from a responsible family head.
2. Without prejudice to any provision to the contrary in the act of constitution of the Charitable Trust, the Trustees may not alienate immovable property without prior notification to attorney general office.
3. The Trustees may not alienate the property of a Charitable Trust by a gratuitous title.
4. The Trustees shall be jointly and severally liable for any damage caused to the trust due to the ultra vires acts or decisions they take as officers of the charitable trust. However, a trustee who has registered his dissent from the decision of the trustees in accordance with Article 32(4) shall not be held liable.

32. Representation of a Charitable Trust

1. The Trustee Manager shall represent the Charitable Trust.
2. The Trustee Manager shall designate the

ማናቸውም የአደራ በጎ አድራጎት ድርጅቱን ጉዳዮች የሚከታተል ጠበቃ ሊወክል ይችላል።

3. ባለአደራዎቹ ከሥልጣን ወሰናቸው ሃያልፉ ለፈፀሟቸው ሕጋዊ ድርጊቶች ተጠያቂ የሚሆነው የአደራ በጎ አድራጎት ድርጅቱ ነው።

33. የማቋቋሚያ ሰነዱ ትዕዛዞች

1. የአደራ በጎ አድራጎት ድርጅቱን ካቋቋመው ሰነድ የተቀበላቸውን ግልጽ የሆኑ ትዕዛዞች ባለአደራው መከተል አለበት።

2. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 የተደነገገው ቢኖርም በአደራ በጎ አድራጎት ድርጅቱ ተጠቃሚ ለሆነው ሰው ጥቅም የሚያስፈልግ ሆኖ የታየ እንደሆነ ከተባሉት ትዕዛዞች ውጭ ለመሥራት ባለአደራው ከቢሮው ፈቃድ መጠየቅ ይችላል።

34. ባለአደራዎች የሚፈፀም ክፍያ

1. የአደራ በጎ አድራጎት ድርጅቱ በተቋቋመበት ሠነድ ወይም በማናቸውም ሌላ ሕግ በግልጽ ካልተመለከተ በስተቀር አንድ ባለአደራ ክፍያ የማግኘት መብት አይኖረውም።

2. የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (1) ቢኖርም አንድ ባለአደራ ለአደራ በጎ አድራጎት ድርጅቱ ለሰጠው ወይም የአደራ በጎ አድራጎት ድርጅቱን በመወከል ለፈጸመው ሙያዊ አገልግሎት ክፍያ ሊፈጸም እንደሚገባ ሁሉም ባለአደራዎች በጽሁፍ ሲስማሙ እና ቢሮው ሲያፀድቅ ከበጎ አድራጎት ድርጅቱ ሀብት ተመጣጣኝ ክፍያ ያገኛል፤

3. የአደራ በጎ አድራጎት ድርጅቱን ከማስተዳደር ጋር በተያያዘ አንድ ባለአደራ በግሉ ያወጣቸው ወጪዎች እንዲተኩሉት የመጠየቅ መብት አለው።

trustee who shall act in his stead and may also appoint an advocate to represent the Charitable Trust in any proceedings.

3. The Charitable Trust shall be liable for acts of Trustees within the scope of their authority.

33. Order of Establishment Document

1. A trustee shall adhere to the orders under the establishment document of the trust.

2. Notwithstanding the stipulations under sub article 1 the trustee may ask for permission from the attorney general office to operate beyond the orders on the establishment document when it is essential to do so for the interest of its beneficiaries.

34. Remuneration of Trustees

1. A Trustee shall not be entitled to remuneration unless this is specifically stated in establishment document the trust instrument or by any law.

2. Notwithstanding sub-article (1) of this Article, a trustee who acts in a professional capacity shall be entitled to receive reasonable remuneration out of the trust funds for any services that he provides to or on behalf of the trust if all the trustees have agreed in writing and it is approved by the attorney general office that he may be remunerated for the services.

3. A Trustee is entitled to indemnity for all personal expenses and obligations arising out of the administration of the Charitable Trust.

35. የባለአደራው ሥራ መልቀቅ

1. ባለአደራው ሥራ የመልቀቅ ሀሳብ ካለው ሥራውን ከመልቀቁ ከሁለት ወር በፊት ለሌሎች ባለአደራዎች ሊያሳውቅ ይገባል። ይህን ሳያስታውቅ ቢቀር ከዚህ የተነሣ በአደራ የበጎ አድራጎት ድርጅቱ ላይ ለሚደርሰው ኪሣራ ኃላፊ ይሆናል።
2. ባለአደራው ሥልጣኑን ለሌላ ባለአደራ እስከሚያስተላልፍ ድረስ የአደራ በጎ አድራጎት ድርጅቱን የማስተዳደር ኃላፊነት አለበት።
3. አንድ ባለአደራ የሥራ መልቀቂያ ጥያቄ ያቀረበ እንደሆነ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 የተደነገገው የማስጠንቀቂያ ጊዜ ከማለፉ አንድ ወር አስቀድሞ የአደራ በጎ አድራጎት ድርጅቱን ባቋቋመው ሰው ወይም ይህን ለመፈጸም ሥልጣን በተሰጠው ሰው፣ ወይም እነዚህ ባይኖሩ ቢሮው አዲስ ባለአደራ ይሾማል።

36. የአደራ በጎ አድራጎት ድርጅቱን ንብረት ማስያዝ

1. የተጠቃሚዎች ባለገንዘቦች የአደራ በጎ አድራጎት ድርጅቱን ንብረት ወይም ተጠቃሚው ሊያገኝ የሚገባውን አበል በማናቸውም ሁኔታ ማስያዝ አይችሉም።
2. ለተወሰነ ጊዜ የተቋቋመ የአደራ በጎ አድራጎት ድርጅት ሲፈርስ ንብረቱን የመውሰድ መብት ያላቸው ባለገንዘቦች የአደራ በጎ አድራጎት ድርጅቱን ንብረት ማስያዝ ይችላሉ።

37. በሽያጭ ስለማስተላለፍ

ማንኛውም በጎ አድራጎት ድርጅት ወይም

35. Resignation of a Trustee

1. A Trustee shall be liable for any consequent loss to the Charitable Trust where he does not notify the other trustees and the Agency of his intention to resign two months prior to his resignation.
2. A Trustee shall remain responsible for the Administration of the Charitable Trust until he hands over the Trusteeship.
3. Where a Trustee applies for resignation, a new Trustee shall be appointed by the person constituting the Trust, by the person on whom such power has been conferred, or in default of any such person, by the bureau 1 month prior to the expiry of the notice prescribed in Sub-Article (1).

36. Attaching Charitable Trusts

1. The Creditors of beneficiaries may in no case attach a Charitable Trust or any allowance to which a beneficiary is entitled.
2. The Creditors of persons who are to receive the property forming the object of the Charitable Trust constituted for a definite period may at the dissolution of the Charitable Trust attach such property.

37. Transfer on Sale

Any Charitable Organization or association

ማህበር ንብረቱን ለሌላ ሰብተኛ ወገን በሽያጭ ሲያስተላልፍ ለህዝብ ጥቅም ሲባል ከቀረጥ ነጻ የገባ ንብረት ከሆነ ሽያጩ በሀገሪቱ የጉምሩክ ህግ መሰረት ተፈጻሚ ይሆናል።

38. የተጠቃሚዎች መብት

1. ተጠቃሚዎች በአደራ በጎ አድራጎት ድርጅቱ ማቋቋሚያ ሠነድ መሠረት የሚገባቸው ጥቅም እንዲሰጣቸው የአደራ በጎ አድራጎት ድርጅቱን ሊጠይቁ ይችላሉ።
2. ተጠቃሚዎች መብቶቻቸውን የሚጎዳ ሁኔታ ሲፈጠር ባለአደራው እንዲሻር ወይም ተገቢ የሆነ ዋስትና እንዲሰጥ ቢሮውን መጠየቅ ይችላሉ።
3. ተጠቃሚዎች የአደራ በጎ አድራጎት ድርጅቱ አካል በሆኑ ንብረቶች ላይ በግልም ሆነ በጋራ የማዘዝ ወይም የማስተዳደር መብት የላቸውም።
4. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 3 የተደነገገው ቢኖርም እነዚህን ንብረቶች በሚመለከት የይርጋ ዘመን እንዲቋረጥ ማድረግን በመሳሰለው ሥራ መብቶቻቸውን የመጠበቅ ሥራዎችን ብቻ መፈፀም ይችላሉ።

ንዑስ ክፍል አምስት

ስለበጎ አድራጎት ኮሚቴ

39/ መሰረቱ

ለዚህ ክፍል አላማ የበጎ አድራጎት ኮሚቴ ማለት ቁጥራቸው አምስት ወይም ከዚያ በላይ የሆኑ ገንዘብ ወይም ሌላ ንብረት ለበጎ አድራጎት ዓላማ ከሕዝብ ለመሰብሰብ ሀሳብ ያላቸው ሰዎች ስብስብ ነው።

40. የበጎ አድራጎት ኮሚቴን ስለማፅደቅ

while transferring its property to third party on sale, if the property is imported with out being accustom for the sake of public interest, the sale shall be done in accordance with the Custom law of the Country.

38.Rights of Beneficiaries

1. The beneficiaries may claim from the Charitable Trust the making over of the interest, which, according to the act of constitution of the Charitable Trust, is to accrue in their favor.
2. When the rights of beneficiaries are jeopardized, they may apply to the attorney general office for the dismissal of the trustee or to compel him to give appropriate guarantees.
3. The beneficiaries of the Charitable Trust have no right to dispose of or to administer the property forming the object of the Charitable Trust jointly or severally.
4. Notwithstanding the provision of Sub Article (3) of this Article, beneficiaries of a Charitable Trust may only carry out those acts which their rights, such as the interruption of a prescription in relation to such property.

SUB SECTION FIVE

CHARITABLE COMMITTEES

39/ Basis

A “Charitable Committee” is a collection of five or more persons who have come together with the intent of soliciting money or other property from the public for purposes that are Charitable.

40.Approval of Charitable Committees፣

1. የበጎ አድራጎት ኮሚቴ በቢሮው ሳይፀድቅ ገንዘብም ሆነ ንብረት ማሰባሰብ ወይም ማናቸውም ድርጊት መፈፀም አይችልም።
2. የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 ኮሚቴውን ለማቋቋም በሚደረጉ አስፈላጊ እንቅስቃሴዎች ላይ ተፈጻሚ አይሆንም።
3. ቢሮው የበጎ አድራጎት ኮሚቴዎችን ሲያፀድቅ የዚህን አዋጅ አንቀጽ 52 እና 55 ድንጋጌዎች በማገናዘብ መወሰን አለበት።

41. የሒሳብ መግለጫ

1. የበጎ አድራጎት ኮሚቴው ዓመታዊ የሒሳብ መግለጫ ለቢሮው ማቅረብ አለበት።
2. የበጎ አድራጎት ኮሚቴው የተቋቋመው ከአንድ ዓመት ላከ ጊዜ ከሆነ ይህ ጊዜ እንዳለቀ የሒሳብ መግለጫ ማቅረብ አለበት።

42. የበጎ አድራጎት ኮሚቴ አደረጃጀት

1. የበጎ አድራጎት ኮሚቴን የሚያቋቁም ውሳኔ መሥራች አባላቱን፣ የበጎ አድራጎት ኮሚቴውን ፕሬዚዳንት፣ ገንዘብ ያዥና ኦዲተር ዝርዝር ሁኔታ ማሳየት ይኖርበታል።
2. ውሳኔው የበጎ አድራጎት ኮሚቴውን ዓላማዎች እና ዓላማዎቹን የሚያሳካበትን ጊዜ መግለፅ ይኖርበታል።
3. አስፈላጊ ሆኖ ሲገኝ ውሳኔው የበጎ አድራጎት ኮሚቴው ሥራዎች እንዴት መከናወን እንዳለባቸው መወሰን እና በኮሚቴው የሚሰበሰበውን ገንዘብ እና ንብረት መጠንና አጠቃቀሙን ለመቆጣጠር አስፈላጊ የሆኑ እርምጃዎችን ማስቀመጥ ይኖርበታል። ዝርዝሩ ቢሮው

1. Charities Committees shall not collect funds or perform any other activities without acquiring an approval from the attorney general office..
2. Sub-article (1) of this Article shall not apply to activities necessary for the formation of a charitable committee.
3. The attorney general office shall consider Articles 52 and 55 of this Proclamation when approving a charitable committee.

41. Statement of Accounts

1. A Charitable Committee shall submit its annual statement of accounts to the attorney general office..
2. A Charitable Committee should submit its statement of accounts at its dissolution where the period for which the Charitable Committee is formed is less than one year.

42. Structure of a Charitable committee

1. The decision establishing the Charitable Committee shall specify the particulars of persons who found the Charitable Committee and those who shall act as President, treasurer and Auditor of the Charitable Committee.
2. The decision shall specify the purposes of the Charitable Committee and the time within which it has to achieve them.
3. The decision shall determine, where appropriate, the manner in which the activities of the Charitable committee may be carried out and prescribe such measures that are necessary to control the amount and the use of the funds and property collected by the Charitable committee. Particulars shall be determined by Directives issued by the bureau.

በሚያወጣው መመሪያ ይወሰናል።

43. የአባላት ኃላፊነት

1. ከበጎ አድራጎት ኮሚቴው እንቅስቃሴ ለሚመነጨ ግዴታዎችና ዕዳዎች አባላት በአንድነት እና በነጠላ ኃላፊ ይሆናሉ።
2. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 የተደነገገውን በተመለከተ መሰሪያ ቤቱ፣የዘርፍ አስተዳዳሪው፣ ማናቸውም ለጋሽ፣ አባል ወይም ተጠቃሚ፣ በኮሚቴው አባላት ላይ ክስ የማቅረብ መብት አላቸው።

44. በቂ ያልሆነ ገንዘብና ንብረት

1. በበጎ አድራጎት ኮሚቴው የተሰበሰበው ገንዘብና ንብረት የኮሚቴውን ዓላማ ለማሳካት በቂ ካልሆነ ወይም ዓላማውን ማሳካት የማይቻል ከሆነ ይህ ገንዘብ ወይም ንብረት የኮሚቴው መቋቋም በፀደቀበት ውሳኔ ላይ በተመለከተው መሠረት በሥራ ላይ ይውላል።
2. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 በፀደቀው ውሳኔ ውስጥ የተመለከተ ነገር ከሌለ ገንዘቡ ወይም ንብረቱ ለስጦታ አድራጊዎቹ ተመላሽ ይሆናል።
3. ለበጎ አድራጎት ኮሚቴው ገንዘብ ወይም ንብረት የሰጡ ሰዎች መልሰው ሊወስዱት ካልፈለጉ ወይም ካልቻሉ ወይም የማይታወቁ ከሆነ በዚህ አዋጅ ድንጋጌዎች መሠረት በመስሪያ ቤቱ ውሳኔ ለተመሳሳይ የበጎ አድራጎት ዓላማ ይውላል።

45. ቀሪ ገንዘብና ንብረት

1. በበጎ አድራጎት ኮሚቴው የተሰበሰበው ገንዘብ

43. Liability of Members

1. The members of a Charitable Committee shall be jointly and severally liable for obligations and debts arising out of its activities.
2. Any donor, member, beneficiary, the office or the Sector Administrator shall have standing for the purpose of sub-article 1.

44. Insufficient Fund and Property

1. Where the money or property collected by the Charitable Committee is insufficient to attain the object which the charitable committee proposed to achieve, or where achievement of its purpose becomes impossible, such money or property shall have the destination prescribed by the decision which has approved the charitable committee.
2. In absence of a provision, to that effect the money or property shall be returned to the persons who have donated the money or property.
3. If Persons who have donated money or property to the Charitable committee cannot or do not want to claim it back, the money or property shall be placed at the disposal of the attorney general office and shall be destined for a similar charitable purpose in accordance with the provisions of this Proclamation.

45. Balance

1. Where the money or property collected by

ወይም ንብረት ዓላማውን ለማሳካት አስፈላጊ ከሆነው በላይ ከሆነ ቀሪው ገንዘብ ወይም ንብረት ኮሚቴው ባፀደቀው ውሳኔ መሠረት ለሌላ ተመሳሳይ የበጎ አድራጎት ዓላማ ሥራ ላይ ይውላል።

2. በውሳኔው ውስጥ ይህንን በሚመለከት የተገለፀ ነገር የሌለ እንደሆነ ገንዘቡ ወይም ንብረቱ መስሪያ ቤቱ በዚህ አዋጅ ድንጋጌዎች መሠረት ለሌላ ለተመሳሳይ የበጎ አድራጎት ዓላማ ይውላል።

46. ወደ ዘላቂ በጎ አድራጎት ድርጅትነት ስለመለወጥ፣

1. የበጎ አድራጎት ኮሚቴው በፀደቀበት ውሳኔ ላይ በተመለከተው መሠረት በኮሚቴው የተሰበሰበው ገንዘብ ወይም ንብረት ለአንድ ለተወሰነ ዘላቂ ዓላማ የሚውል ከሆነ ይህንኑ ዓላማ ለማሳካት ዘላቂ የበጎ አድራጎት ድርጅት ይቋቋማል።

2. በበጎ አድራጎት ኮሚቴው የተሰበሰበው ገንዘብ ወይም ንብረት የታቀደውን ዓላማ ለማሳካት አስፈላጊ ከሆነው እጅግ የበዛ ከሆነ የኮሚቴው አባላት በሲቪል ማኅበረሰብ ድርጅትነት ለመመዝገብ ሊያመለክቱ ይችላሉ።

3. ኮሚቴው በድርጅትነት ከተመዘገበ፣ በኮሚቴው የተሰበሰበው ገንዘብና ንብረት ወደተመዘገበው ዘላቂ በጎ አድራጎት ድርጅትነት ይተላለፋል።

ንዑስ ክፍል ስድስት

ኅብረቶችና የኅብረቶች ኅብረት

47. ኅብረቶችና የኅብረቶች ኅብረት አመሠራረት

1. ሁለትና ከዚያ በላይ የሆኑ የሲቪል

the Charitable Committee amounts to more than what is necessary for the attainment of the proposed purpose, the balance shall have the destination for another charitable purpose prescribed by the decision approved by the charitable committee.

2. In the absence of any Provision to that effect, it shall be placed at the disposal of the attorney general office and shall be destined for a similar charitable purpose in accordance with the provisions of this Proclamation.

46. Change into a Charitable Endowment

1. Where under the decision approving the charitable committee the money or property collected by the Charitable committee is to be destined to a specific lasting object, a Charitable Endowment shall be constituted for the attainment of such object.

2. Where the money or property collected by the charitable committee is significantly larger than what is necessary for the attainment of the proposed purpose, the members of a Charitable Committee may seek permission and apply for registration as civil society organization.

3. If the Committee is registered as an Organization, the money or property collected by the Committee shall be transferred to the Charitable Endowment.

SUB SECTION SIX

CONSORTIA AND CONSORTIUM OF CONSORTIUMS

47. Formation of Consortium and

Consortium of Consortiums

1. Two or more civil society organizations or

ማኅበራት ድርጅቶች ወይም ኅብረቶች የጋራ ዓላማቸውን ለማሳካት በመካከላቸው በሚያደርጉት ስምምነት ወይም በዚህ ሕግ በተመለከቱት ድንጋጌዎች መሠረት ኅብረት ወይም የኅብረቶች ኅብረት መመሥረት ይችላሉ።

2. ኅብረቶች ወይም የኅብረቶች ኅብረት ከአባሎቻቸው መብትና ጥቅም ጋር የተያያዘ ማንኛውንም ሕጋዊ ዓላማ ለማሳካት ሊመሠረቱ ይችላሉ፤ ይህም የሚከተሉትን ያካትታል፡-

(ሀ) ለጋራ ግቦች ስኬታማነት አባሎቻቸውን ማስተባበርና መደገፍ፤

(ለ) የሀሳብ፣ የመረጃ እና የልምድ ልውውጥን ማካሄድ፤

(ሐ) የአባላትን አቅም መገንባትና ሀብት የማሰባሰብ ጥረታቸውን መደገፍ፤

(መ) የአባላትን ሥነ ምግባርና የሙያ ደረጃ ለማሳደግ የሚያስችሉ ሥራዎችን ማከናወን፤

(ሠ) የአባላት የጋራ ድምፅ በመሆን የአባላትን የጋራ መብትና ጥቅም ማስከበር እና ለአባላት ምቹ የሥራ ሁኔታ እንዲፈጠር መሟገት፤

(ረ) አባሎቻቸው በተሠማሩበት የሥራ ዘርፍ የጥናትና ምርምር፣ እንዲሁም የፖሊሲ መግባት እና ድጋፍ ሥራዎችን ማከናወን።

3. ከላይ በዝርዝር የተጠቀሱት ዓላማዎች እንደተጠበቁ ሆነው፣ ማንኛውም ኅብረት አባል ድርጅቱ ከሚሰራበት የሥራ ዘርፍ

consortiums may form a consortium or a consortium of consortiums in accordance with an agreement concluded among themselves towards the achievement of their objectives or in accordance with the provisions of this Proclamation.

2. Consortiums or a consortium of consortiums may be established for any legal purpose related to rights and benefits of their members including those indicated below:

a. To support their members for the achievement of common objectives;

b. To facilitate the sharing of ideas, information and experience;

c. To build the capacity of members and support their resource mobilization efforts;

d. To undertake activities designed to enhance the ethical and professional standards among members;

e. To work for the protection of the rights of members by articulating their common voice and advocate for enabling work environment for members;

f. To conduct research and policy advocacy activities in the sectors in which their members operate.

3. Notwithstanding the above mentioned aims, a consortium may not involve itself in operations that place it in direct

ጋር ተመሳሳይ የሆነ ሥራ በመስራት ከአባሉ ጋር ውድድር ውስጥ ሊገባ አይችልም። ሆኖም፣ ጎብረቶች ሀብት በማሰባሰብ በአባሎቻቸው አማካኝነት የፕሮጀክት ሥራዎችን ማከናወን ይችላሉ።

ንዑስ ክፍል ሰባት

የድርጅቶች ምዝገባ

48. ምዝገባ፤

1. ማንኛውም ድርጅት በዚህ ሕግ መሠረት በመስሪያ ቤቱ መመዝገብ አለበት።
2. መስሪያ ቤቱ የድርጅት ማመልከቻ በቀረበለት በ30 ቀናት ውስጥ፣ በዚህ አዋጅ የተደነገጉት አስፈላጊ ሁኔታዎች መሟላታቸውን ካረጋገጠ በኋላ አመልካች ድርጅቱን በመመዝገብ የምስክር ወረቀት ይሰጣል።
3. አመልካቹ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 2 ላይ በተመለከተው ጊዜ ውስጥ በስራ ክፍሉ የምዝገባ የምስክር ወረቀት ያልተሰጠው እንደሆነ በ30 ቀናት ውስጥ ቅሬታውን ለመስሪያ ቤቱ ኃላፊ ማቅረብ ይችላል።
4. የመስሪያ ቤቱ ኃላፊ የቀረበለትን ቅሬታ በመመርመር በ15 ቀናት ውስጥ ውሳኔ ይሰጣል።
5. መስሪያ ቤቱ ድርጅቱን ያልመዘገበው ያለበቁ ምክንያት መሆኑን ጠቅላይ አቃቤ ህጉ ሲረዳ የምዝገባ ሰርተፊኬቱ ወዲያውኑ እንዲሰጥ ያዛል። ለዚህ ድንጋጌ አፈጻጸም፤

competition with a member organization. However, consortiums are not barred from collecting and mobilizing resources to operate projects through their member organizations.

SUB SECTION SEVEN

REGISTRATION OF ORGANIZATIONS

48. Registration

1. Any organizations shall be registered by the attorney general office in accordance with these provisions.
2. The attorney general office shall, upon application and after ensuring the fulfillment of the requirements stipulated under this Proclamation, register the applicant and issue a registration certificate within 30 days from the date of application.
3. Where the relevant department fails to issue certificate of registration within the period indicated under sub- article 2, the applicant may file its complaint to the head of attorney general office.
4. The head of attorney general shall examine the complaint and make a determination on the matter within a period of 15 (fifteen) days.
5. Where the attorney general finds that the attorney general office failed register the Organization without a good cause; it shall direct to issue the certificate of registration forthwith. For the purpose of

መስሪያ ቤቱ ለቀረበለት የምዝገባ ማመልከቻ በንዑስ አንቀጽ 2 በተመለከተው ጊዜ ምላሽ ካልሰጠ፣ ድርጅቱን ላለመመዝገብ በቂ ምክንያት እንደሌለው ይቆጠራል።

6. በጠቅላይ ዐቃቤ-ሕጉ ውሳኔ ላይ ቅር የተሰኘ አመልካች የጠቅላይ ዐቃቤ-ሕጉ ውሳኔ በደረሰው በ30 ቀናት ውስጥ ለክልሉ ጠቅላይ ፍርድ ቤት ይግባኝ ማለት ይችላል።

49. ለምዝገባ የሚያስፈልጉ ሰነዶች

1/ የአገር በቀል ድርጅቶች የምዝገባ ማመልከቻ በድርጅቱ መሥራቾች ስብሰቢ ተፈርሞ መቅረብ ያለበት ሲሆን፣ የሚከተሉትን ዝርዝር ጉዳዮች ማካተት ይኖርበታል፡-

- (ሀ) የመሥራቾችን ሥም፣ አድራሻና ዜግነት የያዘ የምሥረታ ቃለ-ጉባኤ፤
- (ለ) የመሥራቾች የመታወቂያ ወይም የፓስፖርት ኮፒ፤
- (ሐ) የድርጅቱን ሥም እንዲሁም ዓርማ (ካለው)፤
- (መ) የድርጅቱን ዓላማ እና ሊሰማራ ያሰበበትን የሥራ ዘርፍ፤
- (ሠ) ሊሰማራ ያሰበበትን የሥራ ቦታ ፤
- (ረ) በመሥራቾች የፀደቀ መተዳደሪያ ደንብ፤
- (ሰ) የድርጅቱን አድራሻ።

2. የህብረቶች የምዝገባ ማመልከቻ በተወካዮቻቸው ድርጅት ኃላፊ አማካኝነት ተፈርሞ ከሚከተሉት ሰነዶች ጋር ተያይዞ ይቀርባል፤

- ሀ) በህብረቱ መሥራቾች ድርጅቶች ተወካዮች የተፈረመ የመተዳደሪያ ደንብ፤
- ለ) አባላት ኅብረቱን ለመመሥረት የተስማሙበት ቃለ-ጉባኤ፤
- ሐ) ለህብረቱ አባላት ከመሥሪያ ቤቱ ወይም

this provision, the Attorney general office shall be deemed not to have a good cause to refuse registration if it fails to respond to such application within the time limit mentioned under sub article 2 of this article.

6. An applicant dissatisfied with the decision of the attorney general may lodge an appeal before the regional suprem Court within 30 days from receiving the attorney general’s decision.

49. Documents Required for Registration

1. An application for registration by Local Organization shall be signed by the founders and contain the following particulars:

- a. The minutes of the formative meeting indicating the names, addresses and citizenship of the founders;
- b. Copy of the identity card or passport of the founders;
- c. The name of the organization and its logo, if it has one;
- d. The objectives of the organization and its intended sector of operation;
- e. The place where it intends to operate;
- f. The Rules of the organization approved by the founders;
- g. The Organization’s address.

2. The application for registration by a Consortium shall be signed and submitted by the head of their representative Organization and shall contain the following particulars:

- a. Rules of the Consortium signed by the representatives of founder ;
- b. The minutes of the decision among members to form the consortium;
- c. A certificate of registration issued by the Attorney general office or Authorized Regional Government

ሥልጣን ካለው ሌላ አካል የተሰጠ የአባላት የምዝገባ የምስክር ወረቀት፤

3. አመልካቹ አግባብነት ባለው ደንብ የሚወሰነውን የምዝገባ ክፍያ ይከፍላል።

4. የሙያ ማህበራት ምዝገባ እና አስተዳደር ዝርዝር ጉዳዮችን በተመለከተ መሥሪያ ቤቱ መመሪያ ሊያወጣ ይችላል።

50. የምዝገባ ጥያቄን ስላለመቀበል

1/ ጠቅላይ ዐቃቤ-ሕግ ከሚከተሉት ምክንያቶች አንዱ መኖሩን ካረጋገጠ ድርጅቱን አይመዘግብም፡-

(ሀ) ማመልከቻው በዚህ አዋጅ አንቀጽ 49 የተደነገጉትን መስፈርቶች የማያሟላ ሆኖ ሲገኝና ይህንንም እንዲያስተካክል የአመልካቹ ተወካይ ተጠይቆ ለማስተካከል ካልቻለ፤

(ለ) የድርጅቱ ዓላማ ወይም በመተዳደሪያ ደንቡ ላይ የተመለከተው የሥራ ዝርዝር ለሕግ ወይም ለሕዝብ ሞራል ተቃራኒ ከሆነ፤

(ሐ) ድርጅቱ የሚመዘገብበት ሥም ወይም ዓርማ፣ ከሌላ ድርጅት ወይም ከማንኛውም ሌላ ተቋም ሥም ጋር የሚመሳሰል ከሆነ ወይም ሕግን ወይም የሕዝብን ሞራል የሚቃረን ከሆነ፤

(መ) ድርጅቱ ለምዝገባ ያቀረበው ሰነድ በሐሰት የተዘጋጀ ወይም የተጭበረበረ ከሆነ።

2/ ማመልከቻውን በዚህ ሕግ መሠረት መርምሮ ተቀባይነት የሌለው ከሆነ አመልካቹ የጎደለውን ነገር በ30 ቀናት ውስጥ

body to the members of the Consortium.

3. The applicant shall pay a registration fee to be determined by the relevant Regulation.

4. The Attorney general office may issue directives on details regarding the registration and Administration of Professional Associations.

50. Refusal of Application for Registration

1/ The attorney general shall refuse to register an Organization where it finds that:

a. The application does not comply with the necessary conditions set out under Article 49 of this Proclamation and the applicant's representative fails to meet such conditions after being requested to do so;

b. The aim of the Organization or the activities description under the Organization's rules are contrary to law or public moral;

c. The name or symbol under which the proposed Organization is to be registered resembles the name of another Organization or any other institution or is contrary to public moral or is illegal;

d. The document furnished for registration by the Organization is fraudulently obtained or forged.

2/ If an application fails to fulfill the necessary requirements laid out under the law, the attorney general office must provide a written response permitting the

አስተካክሎ እንዲቀርብ መስሪያ ቤቱ በጽሑፍ መልስ ይሰጠዋል።

3/ አመልካቹ የተባለውን ነገር ለማስተካከል ፍቃደኛ ካልሆነ መስሪያ ቤቱ ማመልከቻውን ያልተቀበለበትን ሕጋዊ ምክንያት በመጥቀስ ጥያቄውን ውድቅ ያደርጋል።

4. በወረዳ ዐቃቤ-ህግ ጽ/ቤት የምዝገባ ጥያቄው ውድቅ ተደርጎበት ቅር ከተሰኘ ወገን ቅሬታውን በ15 ቀናት ውስጥ ለዞን ዐቃቤ-ህግ መምሪያ ያቀርባል። በዞን ዐቃቤ-ህግ መምሪያ የምዝገባ ጥያቄው ውድቅ የሆነበት አመልካች በወሳኔው ቅር ከተሰኘ ቅሬታውን በ30 ቀናት ውስጥ ለመስሪያ ቤቱ ሃላፊ ማቅረብ ይችላል።

5/ ጠቅላይ ዐቃቤ-ሕገ ቅሬታው በቀረበለት በ15 ቀናት ውስጥ ቅሬታውን መርምሮ ውሳኔ ይሰጣል።

6/ አንድ ድርጅት በማታለል ወይም በማጭበርበር የምዝገባ የምስክር ወረቀት አግኝቶ ከሆነ፣ ይኸው በመሥሪያ ቤቱ ሲረጋገጥ የመስሪያ ቤቱ ኃላፊ ድርጅቱ እንዲፈረስ ሊወስን ይችላል።

7/ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 5 እና 6 መሠረት በተሰጠ ውሳኔ ቅሬታ ያለው ድርጅት የመስሪያ ቤቱ ኃላፊ ውሳኔ በደረሰው በ30 ቀናት ውስጥ ይግባኙን በመሥራቾቹ አማካኝነት ለክልሉ ለጠቅላይ ፍርድ ቤት ማቅረብ ይችላል።

51. የመተዳደሪያ ደንብ አስፈላጊነትና ይዘት

1/ ማንኛውም ድርጅት የሚከተሉትን መረጃዎች የያዘ የመተዳደሪያ ደንብ

applicant to fulfill such requirements and resubmit its application within 30 days.

3/ If the applicant is unwilling to amend and resubmit its application, the Attorney general office shall reject the application for registration and state the legal grounds for rejecting the application.

4/ An applicant that is dissatisfied with Wereda attorney general office's decision may lodge a complaint before zone attorney general office within 30 days from receiving the decision. An applicant that is dissatisfied with zone attorney general office's decision may lodge a complaint before attorney general within 30 days from receiving the decision.

5) The Attorney general shall review the compliant and give its decision with in 15 days up on receiving the compliant.

6) If an Organization obtained a registration certeficate by fraudulent or forgery act and if it is verified by the attorney general office, the attorney general shall decide dissolussion of The Organization.

7) If the Organization is unsatisfied with the attorney general's decision that is given in accordance with sub article 5 and 6 of this article, the Organization may lodge an appeal before the regional suprem Court within 30 days from receiving the attorney general's decision.

51.The Significance of an Organizational Rule and Its Contents

1/ All Organizations must have rules

<p>ሊኖረው ይገባል፡- ሀ/ የድርጅቱ ስም፣</p> <p>(ለ) የድርጅቱ ዓላማዎች፣</p> <p>(ሐ) የድርጅቱ የበላይ አካል፣ ሥልጣንና ተግባር፣ የውስጥ አደረጃጀትና አስተዳደር፣ የስብሰባና የውሳኔ አሰጣጥ ሥርዓት፣</p> <p>(መ) የድርጅቱ ገቢና ሐብት ለአባላት እንዲሁም ለሠራተኞች በሕግ ከተፈቀደ የአገልግሎት ክፍያ በቀር ሊከፋፈል የማይችል መሆኑን፣</p> <p>(ሠ) የድርጅቱ አባል ወይም ሠራተኛ በመሆኑ ብቻ በድርጅቱ ንብረት ላይ አንዳችም መብት የማይኖረው መሆኑን፣</p> <p>(ረ) ድርጅቱ ከአባላት የተለየ የራሱ መለያና የሕግ ሰውነት ያለው መሆኑን፣</p> <p>(ሰ) የአባላት መለዋወጥ በድርጅቱ ሕልውና ላይ ተጽዕኖ የሌለው መሆኑን፣</p> <p>(ሸ) አባልነት በውርስ የማይተላለፍ መሆኑን፣</p> <p>(ቀ) የድርጅቱ የሒሳብና የገንዘብ እንቅስቃሴ ተቀባይነት ባለው የሒሳብ አያያዝ ሥርዓት የሚመራ መሆኑን፣</p> <p>(በ) የድርጅቱን የሥራና የሒሳብ ዕቅድና አፈጻጸም የሚመረምረውና የሚያጸድቀው የበላይ አካል መሆኑን፣</p> <p>(ተ) መተዳደሪያ ደንቡ የሚሻሻልበትን ሥርዓት፣</p> <p>(ቸ) የድርጅቱን የበጀት ዓመት፣</p> <p>(ኘ) ድርጅቱ እንዲፈረስ ወይም እንዲዘጋ የሚወስነውን የበላይ አካልና የሚመራበትን</p>	<p>containing the following:</p> <p>a. The Organization's name;</p> <p>b. The Organization's objectives;</p> <p>c. The Organization's Executive body, Power and Functions, internal governance and structure, meeting and decision-making procedures;</p> <p>d. A stipulation indicating that the Organization's income and resources may not be distributed to members or employees except for payment of legally permitted service fees;</p> <p>e. A stipulation indicating that the Organization's members or employees do not have an automatic right over the organizations resource only by the mere fact of their membership ;</p> <p>f. A stipulation indicating that the Organization has a separate and independent legal personality and symbol from its members;</p> <p>g. A stipulation indicating that Change of Members of the Organization do not have effect on the existence of the Organization;</p> <p>h. Membership does not devolve by inheritance.</p> <p>i. The Organization's accounts and financial transactions will be managed by an accepted accounting system;</p> <p>j. The Supreme body of the Organization will examine and approve the Organization's financial and work plan and performance;</p> <p>k. Procedure for amending the rules;</p> <p>l. The Organization's budget year;</p> <p>m. The Organizational body that will decide to dissolve and close the Organization, and the procedures to be</p>
---	--

ሥርዓት፡

(ኘ) ድርጅቱ ሲፈርስ ያለበትን ሕጋዊ ዕዳ ከፍሎ ተራፊው ንብረት የድርጅቱ የበላይ አካል ለመረጠው ሌላ ድርጅት ወይም በመሰሪያ ቤቱ በኩል ለሌላ አካል ወይም በዚህ አዋጅ መሰረት ለተቋቋመው ፈንድ የሚተላለፍ መሆኑን።

2/ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (1) ከተዘረዘሩት በተጨማሪ የመተዳደሪያ ደንቡ የሚከተሉትንም ሊያካትት ይችላል፡-

(ሀ) ለአባልነት ብቁ የሚያደርጉ መስፈርቶች፤

(ለ) አባልነት የሚቋረጥባቸውን ወይም የሚታገዱባቸውን ምክንያቶች፤

(ሐ) አባልነት ሲቋረጥ ወይም ሲታገድ በድርጅቱ ውስጥ ይግባኝ የሚጠየቅበት ሥርዓት፤

(መ) የአባልነትና ሌሎች ክፍያዎች የሚወሰኑበትና የሚጠየቁበት ሥርዓት፤

(ሠ) የሥራ አመራር ኃላፊዎች የሚሾሙበትና የሚሻሩበት ሥርዓት፤ ሥልጣንና ተግባራት፤

(ረ) የሥራ አስፈጻሚ ቦርድ አባላት የሚሾሙበትና የተጠሪነት ሥርዓት፤ ሥልጣንና ተግባራት፤

52. የምዝገባ ውጤት
 በዚህ ሕግ የተመለከቱትን መስፈርቶች አሟልቶ የተመዘገበ ድርጅት፡-

1. የሕግ ሰውነት ይኖረዋል፤
2. በሥሙ ይከሰላል፤ ይከሰሳል፤ ውል ይዋዋላል፤
3. ልዩ የሥራ ፈቃድን የሚመለከቱ ሕጎች

followed;

n. A stipulation indicating that during dissolution, once the debts of the Organization are paid the outstanding money and property shall be transferred to another organization named by the Organization's supreme body or to another body through the office or to the fund established under this proclamation.

2/ In addition to the information mentioned above. the Rules the Organization may also include:

- a) Requirements that must be fulfilled for membership;
- b) Reasons for termination or suspension of membership;
- c) Internal procedures for appealing from decisions to terminate or suspend membership;
- d) Procedures for imposing and collecting membership and other fees;
- e) The power, procedure for appointment and procedure for removal of executive members of the organization;
- f) The powers and functions and procedure for the appointment and accountability of the officers of the organization;

52.Result of Registration
 Any Organization which registered upon fulfillment the registration requirements provided in this Proclamation:

1. Shall have legal personality;
2. Can sue, be sued and enter into contracts;
3. Without prejudice to laws that require

እንደተጠበቁ ሆነው፣ በማናቸውም ሕጋዊ የሥራ መስክ የመሰማራት መብት አለው።

4. በሥሙ የሚንቀሳቀስና የማይንቀሳቀስ ንብረት ባለቤት የመሆን፣ንብረት የማስተዳደርና የማስተላለፍ መብት አለው። ሆኖም ንብረቱም ሆነ ከንብረቱ ሽያጭ የሚገኘው ገንዘብ በስጦታ ለአባላት ጥቅም ወይም ከአላማው ውጪ ለሆነ ተግባር ሊተላለፍ አይችልም።

5. በዚህ አንቀፅ ንዑስ አንቀፅ 4 መሰረት ንብረት ያስተላለፈ ድርጅት በ15 የስራ ቀናት ለመስሪያ ቤቱ እና ለቢሮው ማሳወቅ አለበት።

53. የሥራ ነፃነት

1. ማንኛውም ድርጅት የተቋቋመበትን ሕጋዊ ዓላማ ለማሳካት በየትኛውም ሕጋዊ ሥራ ላይ የመሠማራት መብት አለው።

2. ማንኛውም ድርጅት፣ በራሱ የፕሮጀክት ሥራን ለማከናወን ወይም ለሌሎች ድርጅቶች የገንዘብና የዕውቀት ድጋፍ ለማድረግ ሊቋቋም ይችላል።

3. ድርጅቶች የሚያከናውኗቸው ሥራዎች ጋር ግንኙነት ወይም ተያያዥነት ያላቸውን ፣ በሥራ ላይ ያሉ ሕጎች፣ ፖሊሲዎች፣ አሰራሮች እንዲለወጡ፣ እንዲሻሻሉ ወይም አዲስ ሕጎችና ፖሊሲዎች እንዲወጡ ሐሳብ ማቅረብ ይችላሉ።

4. በክልሉ ውስጥ የሚሠሩ ድርጅቶች በራሳቸው የፕሮጀክት ሥራዎች ለማከናወን ወይም ከሌሎች መንግሥታዊ ካልሆኑ አገር በቀል ድርጅቶች ጋር የገንዘብ፣ የዓይነትና

special license, can operate in the sector of its choice;

4. To own, administer and transfer movable and immovable property. However, the proceeds from the disposal of the property may not be transferred as donation for the benefit of members or to another activity which is not its mission;

5. The Organization which transfer property based on sub article 4 of this article shall inform to the bureau and attorney general office within 15 days.

53.Operational Freedom

1. An Organization shall have the right to engage in any lawful activity to accomplish its objectives.

2. An Organization may be established to implement project activities on its own or to provide financial and technical support to other organizations.

3. The Organization may propose Recommendations for the change or amendment of existing laws, policies or practices, or issuance of new laws and policies of those which have relationship with the activities they are performing.

4. Organizations operating the region may implement project activities or work in partnership with Local Organizations by providing financial, technical or in kind support.

የዕውቀት ድጋፍ በማድረግ መሥራት ይችላሉ።

5. የውጭ ድርጅቶች በተቻለ መጠን ከአገር በቀል ድርጅቶች እና መንግስታዊ ድርጅቶች ጋር በአጋርነት በመሥራት የአገር በቀል ድርጅቶችን አቅም እንዲጎለብት ድጋፍ ማድረግ ይችላሉ።

6. ማንኛውም ድርጅት የሚያከናውናቸው ሥራዎች ዘላቂ ልማትን የሚያመጡና ዲሞክራሲያዊ ስርዓትን ለመገንባት የሚያስችሉ ወይም የአባላቶቹን መብትና ጥቅም ለማስጠበቅ ወይም የተሰማሩበትን የሙያ መስክ ለማሳደግ አስተዋጽኦ ያለው እንዲሆን ተገቢውን ጥረት ማድረግ አለበት።

7. ለጠቅላላው ሕዝብ ወይም ለሦስተኛ ወገን ጥቅም መሥራትን ዓላማ አድርጎ የተቋቋመ ድርጅት፣ የሴቶችን፣ ህጻናትን፣ የአካል ጉዳተኞችን፣ የአረጋውያንንና ሌሎች ለጉዳት ተጋላጭ ወይም ለችግር ተጋላጭ የሆኑ የሕብረተሰብ ክፍሎች ጥቅምን ማካተቱን ማረጋገጥ አለበት።

54. የሀብት አሰባሰብ እና አስተዳደር

1/ ማንኛውም ድርጅት፡-

(ሀ) ለሚተገብረው ፕሮጀክት ዘላቂነት አስፈላጊ በመሆናቸው፣ ፕሮጀክቱ ከተጠናቀቀ በኋላ ፕሮጀክቱ ከሚፈጸምበት ቦታ እንዳይወጡ በፕሮጀክት ስምምነቱ ላይ በግልጽ ከተመለከቱ ንብረቶች በስተቀር፣ ንብረቱን ከአንድ ወደ ሌላ ወይም ከአንድ ወረዳ ወደ ሌላ ወረዳ ወይም የከተማ አስተዳደር የማንቀሳቀስ ሙሉ መብት አለው፤

5. To the extent possible, Foreign Organizations by working in partnership with local and Governmental Organizations can give support to build the capacity of Local Organizations.

6. Any Organization shall make the necessary efforts to ensure that its activities help to bring about sustainable development, contribute to the democratization process, promote the rights and interests of its members or enhance the profession they are engaged in.

7. An Organization which is established for the benefit of the general public or third parties shall ensure that its activities take into account the interests of women, Children, persons with disabilities, the elderly and others exposed to threat or vulnerable groups of the society.

54.Resource Mobilization and Administration

1. Any Organization:

a) Shall have the right to move its properties from one to another region or from one wereda to another wereda or city administration, unless the Project Agreement states that such properties may not be transferred because they are necessary for the sustainability of a specific project it is implementing;

(ለ) ለዓላማው መሳካት ገቢ ለማግኘት በማንኛውም ሕጋዊ የንግድና ኢንቨስትመንት ሥራ ውስጥ አግባብነት ባላቸው የንግድና ኢንቨስትመንት ሕጎች መሠረት የመሳተፍ መብት አለው። ሆኖም ከሥራው የሚገኘውን ትርፍ ለአባላት ጥቅም ማስተላለፍ አይችልም፤

(ሐ) ለዓላማው መሳካት ከየትኛውም ሕጋዊ ምንጭ ገንዘብ የመጠየቅ፣ የመቀበልና የመጠቀም መብት አለው።

2. ለጠቅላላው ሕዝብ ወይም ለሦስተኛ ወገን ጥቅም መሥራትን ዓላማ አድርጎ የተቋቋመ ድርጅት፣ የአስተዳደር ወጪው ከገቢው ከጾ በመቶ ሊበልጥ አይችልም። ለዚህ ድንጋጌ አፈጻጸም «የአስተዳደር ወጪ» ማለት ድርጅቱ ከሚያከናውነው የፕሮጀክት ሥራ ጋር ተያያዥነት የሌለው፣ ነገር ግን ለድርጅቱ ሕልውና ቀጣይነት አስፈላጊ የሆነ እና ከአስተዳደር ሥራዎች ጋር የተያያዘ ወጪ ሲሆን፣ የአስተዳደር ሠራተኞች ደመወዝና ጥቅማጥቅሞችን፣ ከአስተዳደር ሥራ ጋር የተያያዘ የአላቂና ቋሚ እቃዎች ግዢን፣ የጥገናና እድሳት ወጪዎችን፣ የቢሮ ኪራይ፣ የፓርኪንግ ክፍያዎች፣ የኦዲት አገልግሎት፣ የማስታወቂያ ክፍያ፣ የባንክ አገልግሎት፣ የመብራት፣ የስልክ፣ የፋክስ፣ የውሃ፣ ኢንተርኔት፣ የፖስታና የሕትመት አገልግሎት ወጪዎችን፣ ታክስ፣ ለአስተዳደር ሥራ የሚውሉ ተሽከርካሪዎች

b) Have the right to engage in any lawful business and investment activity in accordance with the relevant trade and investment laws in order to raise funds for the fulfillment its objectives. However, the profit to be obtained from such activities may not be transferred for the benefit of members;

c) Shall have the right to solicit, receive and utilize funds from any legal source to attain its objective.

2. The Administrative cost of an Organization established for the benefit of the general public or that of third Parties may not exceed twenty percent of its total income. For the purpose of this provision, “Administrative Expense” shall mean expenses which are not related to the project activities of an Organization but are necessary to ensure the continuity of an Organization and related to administrative activities, and shall include: salaries and benefits of administrative employees; purchase of consumables and fixed assets and repair and maintenance expenses related to administrative matters; office rent, parking fees, audit fees, advertisement expenses, bank service fees, fees for electricity, fax, water and internet services; postal and printing expenses; tax, purchase and repair of vehicles for administrative purposes, and procurement

ግዢ፣ ጥገና፣ የነዳጅና ዘይት እንዲሁም የመድኃኔ ግዢ ወጪዎችን፣ የቅጣት ክፍያዎችን፣ እንዲሁም የጥብቅና አገልግሎት ክፍያን ያካትታል።

3. ከላይ በንዑስ አንቀጽ 2 የተመለከተው ድንጋጌ በልዩ ሁኔታ ተፈጻሚ የማይሆንባቸውን ድርጅቶች በሚመለከት ቢሮው መመሪያ ሊያወጣ ይችላል።

55. በገቢ ማስገኛ ስራዎች ስለመሠማራት

1. ከላይ በአንቀጽ 54 (1)(ለ) መሠረት በገቢ ማስገኛ ስራዎች ላይ የሚሰማራ ድርጅት፣ አግባብነት ባላቸው የንግድ ፈቃድና ምዝገባ ህጎች መሠረት፣ አዲስ የንግድ ድርጅቶችን (ከባንደዎችን) በማቋቋም፣ በነባር የንግድ ድርጅቶች ውስጥ አክሲዮን በመያዝ ህዝባዊ መዋጮ መሰብሰብ ፣ ወይም የንግድ ስራን በብቸኛ ባለቤትነት በማካሄድ የገቢ ማስገኛ ስራዎችን ማከናወን ይችላል።

2. ድርጅቱ በራሱ የገቢ ማስገኛ ስራዎችን በሚያከናውንበት ጊዜ ለዚሁ ስራ የተለየ የባንክ ሒሳብ መክፈት፣ እንዲሁም በንግድ እና ታክስ ህጉ በሚጠየቀው መሠረት የገቢ ማስገኛ ስራውን የሚመለከት የተለየ የሂሳብ መዝገብ መያዝ ይኖርበታል።

3. አግባብነት ያላቸው የታክስ፣ የንግድ ፈቃድና ምዝገባ፣ እንዲሁም የአንቨስትመንት ሕጎች በገቢ ማስገኛ ስራዎችን በመሚመለከቱ ጉዳዮች ላይ ተፈጻሚ ይሆናሉ።

4. ድርጅቱ ከገቢ ማስገኛ ስራው የሚያገኘው ገቢ፣ የድርጅቱን የአስተዳደር እና የፕሮግራም ወጪዎች ለመሸፈን ይውላል።

of oil and lubricants for the same; insurance costs, penalties and attorney fees.

3. The bureau may issue Directives regarding Organizations exempted from the application of provisions of sub Article 2 of this Article.

55. Income Generation Activities

1. An Organization which engages in income generating activities in accordance with Article 54(1) (b) of this Proclamation may do so by establishing a separate business Organization (company), acquiring shares in an existing company, Collect Public Collections or operating its business as a sole proprietorship.

2. An Organization engaged in income generating activities shall open a separate bank account and keep separate books of account for its business in accordance with the relevant commercial and tax laws.

3. The relevant tax, commercial registration and business licensing, and investment laws shall be applicable to income generation activities under this provision.

4. Income that is generated from income generating activities will be used to cover administrative and program costs of the organization.

5. ድርጅቱ ከገቢ ማስገኛ ስራው የሚያገኘው ገቢና ሃብት ለአባላት እንዲሁም ለሠራተኞች ሊከፋፈል አይችልም።

6. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 መሰረት ድርጅቶች ሕዝባዊ መዋጮ ሲሰበሰቡ በመስሪያ ቤቱ ማሳወቅ አለባቸው።

7. በዚህ አንቀጽ መሰረት በገቢ ማስገኛ ስራ ላይ የተሰማራ ድርጅት በመስሪያ ቤቱ በአስራ አምስት የሥራ ቀናት ማሳወቅ አለበት።

56. በሥራ መሪነት ወይም በቦርድ ሥራ አስፈጻሚ ኮሚቴ አባልነት መሥራት የማይችሉ ሰዎች

1/ ማንኛውም ሰው በአንድ ድርጅት ውስጥ በሥራ መሪነት ወይም በድርጅቱ የቦርድ/ሥራ አስፈጻሚ ኮሚቴ አባልነት መሥራት የማይችለው፡-

(ሀ) በማታለል ወይም ታማኝነትን በማንደል ወንጀል ጥፋተኛ ሆኖ የተቀጣና ያልተሰየመ ከሆነ፤

(ለ) በወንጀል ጥፋተኛ ሆኖ የሲቪል መብቱን የተገፈፈና መብቶቹ ያልተመለሱለት ከሆነ፤

(ሐ) በሕግ መሠረት ከችሎታ ማጣት የተነሳ መሥራት የማይችል ከሆነ፤

(መ) በፍርድ ቤት ክልከላ የተደረገበት ከሆነ ነው።

5. The income and resources that are acquired from income generating activities shall not be transferred or shared for the benefit of members or workers of the organization.

6. When the Organizations Collect Public Collections based on Sub-Article 1 of this article, they shall inform to the attorney general office.

7. An Organizations engaged in income generating activities based on this Article shall inform to the office within fifteen days.

56. Persons Who shall not Act as managerial employee or Board Management Committee Member

1/ No person shall act as an managerial employee or Board Management Committee Member of an Organization or a branch thereof if that person:

a) Has been convicted of a crime that involves fraud or other crimes that involve dishonest acts and has not been reinstated;

b) Has been convicted of any crime as a result of which she/he has been deprived of his Civil rights and his Civil Rights have not yet been restored;

c) Is unable to act by reason of incapacity within the meaning of law;

d) Has been interdicted by a court.

2/ ከላይ የተጠቀሰው እንደተጠበቀ ሆኖ፣ የማናቸውም ድርጅት የቦርድ ወይም የሥራ አስፈጻሚ ኮሚቴ አባል የሆነ ሰው በዚያው ድርጅት ውስጥ የሥራ መሪ ወይም ተቀጣሪ ሠራተኛ ሆኖ መሥራት አይችልም።

3/ የድርጅቱ የምዝገባ ማመልከቻ የዚህን አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (1) እና (2) በመጣስ የቀረበ ከሆነ በመስሪያ ቤቱ ድርጅቱን አይመዘግብም።

57. የድርጅቶች መዝገብ

1. መስሪያ ቤቱ ድርጅቶች የሚመዘገቡበት መዝገብ ይይዛል።

2. በመስሪያ ቤቱ ትክክለኛ ቅጂ ስለመሆኑ የተረጋገጠ የመዝገቡ ሙሉ ወይም ከፊል ግልባጭ በማናቸውም የክርክር ሂደቶች በማስረጃነት ተቀባይነት ይኖረዋል።

3. መስሪያ ቤቱ በዚህ አዋጅ መሠረት የተመዘገቡትን እንዲሁም የታገዱትንና ከመዝገብ የተሠረዙትን ድርጅቶች ዝርዝር በየስድስት ወሩ በጋዜጣ ያወጣል።

58. የድርጅት ቅርንጫፍ

1/ ማንኛውም ድርጅት አስቀድሞ ለመስሪያ ቤቱ በማሳወቅ በመተዳደሪያ ደንቡ መሠረት ቅርንጫፍ ሊከፍት ይችላል።

2/ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (1) መሠረት ለሚከፈት ቅርንጫፍ የሚሰጠው ሥልጣን

2/ In addition to the restrictions laid out under Sub-Article 1, a member of the board or Executive Committee of an organization shall not be employed in the same Organization as an officer or ordinary employee.

3/ If the application for registration that is submitted by the Organization is contrary to the rules stated under sub Article 1 and 2 of this Article the office shall not register the Organization.

57. Register of Organizations

1. The office shall keep a register of Organizations.

2. A copy of or extract from any such document certified to be a true copy or extract under the seal of the office shall be admissible in evidence in any proceedings.

3. If the application for registration that is submitted by the Organization is contrary to the rules stated under sub Article 1 and 2 of this Article the office shall not register the Organization.

58. Register of Organizations

1/ The office shall keep a register of Organizations.

2/ A copy of or extract from any such

ራሱን የቻለ ድርጅት የሚያደርገው ወይም ዋናው መስሪያ ቤት በቂ ቁጥጥር እንዳያደርግበት የሚከለክል ሊሆን አይችልም።

59. ለውጥን ስለማሳወቅ

1/ ማንኛውም ድርጅት በሚከተሉት ጉዳዮች ላይ ለውጥ ሲያደርግ ለመስሪያ ቤቱ ማሳወቅና ማስመዝገብ አለበት፡-

- (ሀ) የሥያሜ ወይም የምልክት ለውጥ፤
 - (ለ) የሥራ ዘርፍ ለውጥ፤
 - (ሐ) የዋና መሥሪያ ቤት አድራሻ ለውጥ፤
 - (መ) የሥራ ቦታ ለውጥ፤
 - (ሠ) የሥራ አመራር አባላትና የሥራ መሪ ለውጥ፤
 - (ረ) በመተዳደሪያ ደንብ ላይ የሚደረግ ማናቸውም ለውጥ፤
 - (ሰ) የባንክ ሒሳብ ወይም ፈራሚዎች ለውጥ።
- 2/ በዚህ አንቀጽ መሠረት የተደረገ ለውጥ የድርጅቱን ማናቸውም መብቶች ወይም ግዴታዎች አይነካም።

[60. የምስክር ወረቀትን በይፋ ስለማሳየት

ማንኛውም ድርጅት የምዝገባ ምስክር ወረቀቱን በዋናው መስሪያ ቤት፣ እንዲሁም ግልባጩን በየቅርንጫፎቹ ለማናቸውም ኅብኚ ሊታይ በሚችል ቦታ ማስቀመጥ ይኖርበታል። በተጨማሪም የድርጅቱ ሥምና መለያ ምልክት በድርጅቱ ዋና መሥሪያ ቤትና ቅርንጫፍ ጽ/ቤቶች ለሕዝብ ሊታይ በሚችል ግልጽ ስፍራ መቀመጥ ይኖርበታል።

document certified to be a true copy or extract under the seal of the office shall be admissible in evidence in any proceedings.

59.Obligation to inform Changes

If an organization makes changes to any of the following matters, it shall inform the attorney general office about the change or amendment and get it registered.

- a) Its Name or Symbol,
- b) Change of Organization’s operational Sector,
- c) Change of Headquarters,
- d) Change place of Operation,
- e) Change of Executive Members or Chief Executive,
- f) Amendments of its Rules,
- g) Change of Bank Account or Signatories.

2/ A change of name by an Organization under this Article shall not affect any Rights or Obligations of the Organization.

59. Display of Certificate

Every Organization shall keep its certificate of registration in its Head Office and a copy thereof in its branches in a place that is visible to any visitor. Additionally, the symbol and name of the Organization must be placed at a publicly visible place at both the head office and the branch offices.

61. ሕልውናን ስለማረጋገጥ

1. ማንኛውም ድርጅት በዚህ አዋጅ ውስጥ ሪፖርት ለማቅረብ የተቀመጠው የጊዜ ገደብ ባለፈ በሦስት ወራት ውስጥ ሪፖርት ካላቀረ የፕረሮጀክቱን ሪፖርት አለማቅረብ በቢሮው ከተረጋገጠ ፈቃድ የሰጠው መስሪያ ቤት የድርጅቱን ሕልውና ለማረጋገጥ በክልሉ ውስጥ ሽፋን ባለው ጋዜጣ ጥሪ ያደርጋል፤
2. ከላይ የተመለከተው ጥሪ በጋዜጣ በወጣ በ30 ቀናት ውስጥ ድርጅቱ በርግጥም ሕልውና ያለው ከሆነ የድርጅቱ ሕጋዊ ተወካይ ቀርቦ በዚህ ሕግ በተቀመጠው የጊዜ ገደብ ሪፖርት ያላቀረበትን ምክንያት ማስረዳት ይጠበቅበታል። ተወካዩ በዚህ ጊዜ ውስጥ ቀርቦ ድርጅቱ ለቢሮው ሪፖርት ያላደረገበትን በቂ ምክንያት ካላቀረበ መስሪያ ቤቱ ቢሮው በሚያቀርበው ማስረጃ መሰረት ድርጅቱ እንዲፈርስ ይወስናል።

ክፍል አራት

ሒሳብና ሪፖርት

62. የሒሳብ መዝገብ የመያዝ ግዴታ

1. ማንኛውም ድርጅት የድርጅቱን የገንዘብ እንቅስቃሴ የሚያሳይ ተቀባይነት ባለው የሒሳብ አሰራር የተዘጋጀ የሒሳብ መዝገብ የመያዝ ግዴታ አለበት።
2. የሒሳብ ሰነዶች የድርጅቱን ገቢና ያወጣውን ወጪ፣ የወጪውን ምክንያት፣ ሐብትና ዕዳ፣ የለጋሾችን ማንነትና የገቢውን ምንጭ ያካተቱ መሆን አለባቸው።
3. ድርጅቱ የሥራ መሪዎች በዚህ አንቀጽ መሠረት የተዘጋጁ የሒሳብ ሰነዶችን፣ የሒሳብ ዓመቱ ካለቀ በኋላ ቢያንስ ለአምስት

61.Verification of Existence

1. If an Organization fails to provide its report within 3 months from the expiry of the timeframe set under this Proclamation for submission of reports, the office will issue a notice in official regional gazette to verify its existence.
2. If the Organization does indeed maintain existence, the legal representative must be present to explain the situation within 30 days from the publication of the notice. However, if the representative falls to do so, the attorney general render decision of dissolution based on the evidence produced by bureau.

SECTION FOUR

ACCOUNTS AND REPORT

62.Duty to Keep Accounting Records

1. Any Organization shall keep books of account that show the financial transactions in the Organization and are prepared in accordance with acceptable accounting standards.
2. The books of account shall contain entries showing from day to day all sums of money received and expended by the Organization, the matters in respect of which the receipt and expenditure takes place, name and identity of donors, source of donations; and record of the assets and liabilities of the Organization.
3. The managerial employees of an Organization shall preserve any accounting records made for the purposes

ዓመት ጠብቀው የማቆየት ግዴታ አለባቸው።

63. ዓመታዊ የሒሳብ መግለጫና ምርመራ

1. ማንኛውም ድርጅት ተቀባይነት ባላቸው መመዘኛዎች መሠረት የተዘጋጀ ዓመታዊ የሒሳብ መግለጫ ለቢሮው ያቀርባል።
2. የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 ቢኖርም፣ በበጀት አመቱ ከብር 100,000.00 /ከአንድ መቶ ሺህ ብር/ የማይበልጥ ገንዘብ የሚያንቀሳቅስ ድርጅት ገቢን፣ ወጪን፣ ሐብትና ዕዳን የሚያመለክት መግለጫ ብቻ ማቅረብ ይችላል።
3. ከላይ በንዑስ ቁጥር 2 የተጠቀሰው እንደተጠበቀ ሆኖ የማንኛውም ድርጅት ሒሳብ የበጀት ዓመቱ በተጠናቀቀ በ3 ወራት ውስጥ በተመሰከረለት ኦዲተር መመርመር አለበት።
4. ቢሮው በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 መሰረት የተላከለትን ወቅታዊ የሂሳብ መግለጫ አንድ ሦስተኛ የሚሆኑት የድርጅቱ አባላት ወይም ለጋሽ ድርጅቶች ወይም ከድርጅቱ ጋር የፕሮጀክት ስምምነት ያላቸው መንግስታዊ አካላት ምርመራ እንዲደረግ ከጠየቁ የድርጅቱ ሒሳብ በውጭ ኦዲተር እንዲመረመር ሊያዝ ይችላል።
5. የድርጅቱ ሒሳብ የበጀት ዓመቱ ባለቀ በአምስት ወራት ውስጥ ካልተመረመረ እና ይህንን ለመፈጸም ድርጅቱ ፈቃደኛ ካልሆነ መስሪያ ቤቱ የውጭ ኦዲተር ሾሞ ማስመርመር ይችላል።

of this Article for at least 5 years from the end of the financial year of the Organization in which they are made.

63. Annual Statements of Accounts and Examination of Account

1. Any Organization shall submit to the bureau an annual statement of accounts prepared in accordance with acceptable standards.
2. Notwithstanding sub-article (1) of this Article, Organizations whose annual flow of funds does not exceed Birr 100,000.00, (one hundred thousand) the statement of accounts may choose to only prepare a receipts and payments account and a statement of assets and liabilities.
3. Without prejudice Sub-article (2), all Organizations account shall be examined annually by a Certified Auditor within three months after the end of the financial year.
4. The statement of account submitted to the bureau as per sub article 1 of this article If one third of the Organization's members, donors or governmental bodies that have requested the examination, the bureau may appoint a certified external auditor.
5. Where it appears to the office that the account of an Organization is not audited within five months from the end of that year and the Organization is unwilling to have it audited, the office may appoint a certified external auditor.

6. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 4 እና 5 መሠረት በመስሪያ ቤቱ በተሾመው ኦዲተር ለተከናወኑ ማናቸውም የኦዲት ሥራዎች ወጪ የሚከፍለው የሚመለከተው ድርጅት ወይም ጥፋተኛ ሆነው በተገኙ የሥራ መሪዎቹ ይሆናሉ።

64. ዓመታዊ የሥራ ክንውን ሪፖርት

1. የሥራ መሪዎች የድርጅቱን የእያንዳንዱን የበጀት ዓመት ዋና ዋና ክንዋኔዎች የሚያሳይ ሪፖርት የሒሳብ ዓመቱ ባለቀ በሦስት ወር ጊዜ ውስጥ ለቢሮው ማቅረብ አለባቸው።
2. ማንኛውም የሥራ ክንውን ሪፖርት ለመስሪያ ቤቱ ሲቀርብ የሒሳብ መግለጫ አብሮ መያያዝ አለበት።
3. ቢሮው የቀረበለትን ሪፖርት በመመርመር ድርጅቱ ተጨማሪ ማስረጃ ወይም ማብራሪያ እንዲሰጠው ሊጠይቅ ይችላል።

65. ዓመታዊ ሪፖርት ለሕዝብ ክፍት ስለማድረግ

1. በቢሮው የሚገኝ ማናቸውም የድርጅት ዓመታዊ ሪፖርት ወይም ሌላ ሰነድ ጉዳዩ በሚመለከተው አካል ወይም በድርጅቱ አባላት ሲጠየቅ በማናቸውም አመቺ ጊዜ ክፍት መደረግ አለበት።
2. ማናቸውም ድርጅት ዓመታዊ የሥራ ክንውን እና የኦዲት ሪፖርቱን ለአባላቱና ለተጠቃሚዎች ተደራሽ ማድረግ አለበት።

6. In accordance with Sub-article (4) and (5) of this Article, the expenses of any audit carried out by an Auditor appointed by the attorney general office shall be paid by the Charity or Society concerned, or by its managerial employee if the latter are found to be at fault.

64. Annual Activity Report

1. The officers of an Organization shall prepare and submit to the bureau every Budget year major activity reports regarding the organization within three months up on the end the Budget year.
2. Every such annual activity report shall have attached to it the annual statement of accounts.
3. After reviewing the reports the bureau may require. Additional information or explanation.

65. Disclosure of Annual Activity Report to the Public

1. Any annual activity report or other document kept by the bureau, when requested by any concerned body or members of the organization, must be made open to the public at any given time.
2. All Organizations must make available at all times, to their beneficiaries and members, the books of account, audit reports and annual reports.

66. የባንክ ሒሳብ ስለመክፈት

1. ማንኛውም ድርጅት የባንክ ሒሳብ ለመክፈት በቅድሚያ ከቢሮው በጽሑፍ ፈቃድ ማግኘት አለበት። ቢሮው የባንክ ሒሳብ ለመክፈት ጥያቄ በቀረበለት በ5 ቀናት ውስጥ ምላሽ መስጠት ይኖርበታል።
2. የማንኛውም ድርጅት የገንዘብ እንቅስቃሴ በስሙ በተከፈተ የባንክ ሒሳብ መክናወን ይኖርበታል።
3. ማንኛውም ባንክ ቢሮው በጠየቀ ጊዜ ወዲያውኑ በማናቸውም የድርጅት ሥም የተከፈቱ የባንክ ሂሳቦችን ዝርዝርና የሒሳብ መግለጫዎችን የመስጠት ግዴታ አለበት።
4. የድርጅት የባንክ ሒሳብ እንቅስቃሴ በመተዳደሪያ ደንቡ በተመለከተው አኳኋን ነው።

67. የውጭ ዜጎችን ስለመቅጠር

የሙያ ዘርፉ ልዩ ሙያ የሚጠይቅ እና በሀገር ውስጥ ዜጎች የማይሸፈኑ ሆኖ ሲገኝ ለቢሮው በማሳወቅና ቢሮውም አስፈላጊነቱን ካመነበት ማናቸውም ድርጅት አግባብ ባለው ሕግ መሠረት የሥራ ፈቃድ የተሰጠውን የውጭ ዜጋ መቅጠር ይችላል።

ክፍል አምስት
ሕግን ስለማስከበር

68. ምርመራ የማድረግ ሥልጣን

66. Opening a Bank Account

1. An Organization shall get a written approval of the bureau to open a bank account. The bureau shall respond to requests for such approval within five days from receipt of the request.
2. All financial transactions shall be performed through a bank account opened by an Organization in its name.
3. All banks have the obligation to provide the bank statement of accounts held by any Organization to the bureau when requested.
4. The Bank Account transaction can be done in the context of the Organization rules.

67. Employing Foreigners

Any organization may employ a Foreign National who has been granted a work permit in accordance with the relevant law by informing the bureau if it deems necessary that the professional sector requires special skills and is not covered by local citizens.

SECTION FIVE

LAW ENFORCEMENT

68. Power of Inspection

1. ማናቸውም ድርጅት ሥራውን በሕግ መሠረት እየሰራ አለመሆኑ ከመንግሥት አካላት፣ ከሊጋሽ ድርጅቶች ወይም ከሕዝብ ከሚቀርቡ ጥቆማዎች በመነሳት ቢሮው መረጃን ለመሥሪያ ቤቱ በማሳወቅ ድርጅቱ ላይ ምርመራ እንዲደረግ ሊያደርግ ይችላል።

2. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (1) የተጠቀሰው ቢሮም መሥሪያ ቤቱ ምርመራ ለማድረግ ሲወስን ምርመራውን ለማከናወን በቂ ምክንያት መኖሩን በቅድሚያ ማረጋገጥ አለበት።

3. የምርመራ ሥራዎች በተቻለ ፍጥነት በአጭር ጊዜ እንዲጠናቀቁና የድርጅቱን የዕለት ከዕለት እንቅስቃሴና ሕልውና አደጋ ላይ እንዳይጥሉ መሥሪያ ቤቱ ተገቢውን የጥንቃቄ እርምጃ መውሰድ አለበት።

4. መሥሪያ ቤቱ የምርመራ ሥራውን በሚያከናውንበት ወቅት፣ ከባድ የሕግ ጥሰት መፈጸሙን ሲያረጋግጥና በዚህ ምክንያትም የድርጅቱን እንቅስቃሴ ማገድ አስፈላጊ ሆኖ ሲያገኘው መስሪያ ቤቱ ከ1 ወር ከ15 ቀናት ላልበለጠ ጊዜ የዕገዳ ትዕዛዝ ሊሰጥ ይችላል። ሆኖም የመስሪያ ቤቱ ከሶስት ወር ባልበለጠ ጊዜ ውስጥ የመጨረሻ ውሳኔ ካልሰጠ እገዳው ቀሪ ይሆናል።

5. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 4 መሠረት መስሪያ ቤቱ በሰጠው እገዳ ላይ ድርጅቱ በ30 ቀናት ውስጥ ቅሬታውን ለመስሪያ ቤቱ ማቅረብ የሚችል ሲሆን፣ በመስሪያ ቤቱ ውሳኔ ቅር ከተሰኘ ድርጅቱ ውሳኔው ከተሰጠበት ቀን ጀምሮ ባሉት 30 ቀናት ውስጥ ለክልሉ ጠቅላይ ፍርድ ቤት ይግባኙን ማቅረብ ይችላል።

69. አስተዳደራዊ እርምጃ ስለመውሰድ

1. ይህን አዋጅ እና ሌሎች ሕጎችን ለሚጥሱ ድርጅቶች ቢሮው በዕሑፍ ማስጠንቀቂያ

1. The investigation shall be launched on any organization on the basis of information obtained from Government organs, donors or the public, and the bureau shall duly notify attorney general so as to conduct investigation on the organisation.

2. Notwithstanding the fulfillment of the conditions under sub-article 1, the office shall first ensure that it has sufficient reason to conduct the investigation.

3. The office must take all precautionary measures to ensure that the investigation is performed within a short period of time and is not carried out in a way that hampers the day to day activities and continued existence of the organization

4. If, during the course of the investigation, the office finds that a grave violation of the law has been committed and such violation makes it necessary to suspend the activities of the Organization, the office may give a suspension order for a period not exceeding 45 days. But if the office did not decided with in three month, the suspension shall seize to exist.

5. Based on Sub Article 4 of this Article the Organization may appeal to the office on the decision of office within 30 days. The organization may appeal to the regional Supreme Court on the decision of the office within 30 days after the office gave its decision.

69. Administrative Measures

1. The bureau may give warning to organizations that do not comply with this

ይሰጣል። ማስጠንቀቂያውም የተፈጸመውን የሕግ ጥሰት፣ ሊደረግ የሚገባውን ማስተካከያ እና በምን ያህል ጊዜ ውስጥ መስተካከል እንዳለበት በግልጽ ማሳየት አለበት።

2. ለማስተካከያ የሚሰጠው ጊዜ የተፈጸመውን ጉድለት ወይም ጥፋት ክብደትና የጉዳዩን ውስብስብነት ከግምት ውስጥ ያስገባ መሆን አለበት። የጥፋት አይነቶችና የሚሰጡ የማስጠንቀቂያ ዓይነት/ደረጃ/ በመመሪያ ይወሰናል።

3. በተሰጠው ማስጠንቀቂያ መሠረት ድርጅቱ አሠራሩን የማያስተካክል ከሆነ ቢሮው ለመስሪያ ቤቱ ያሳወቃል። መስሪያ ቤቱ በድርጅቱ ላይ ተጨማሪ ማጠራት ያደረጋል፤ ተገቢ ሆኖ ካገኘው እንዲታገድ ሊወስን ይችላል። የዕገዳ ውሳኔ በመስሪያ ቤቱ ካልተነሳ ወይም በፍርድ ቤት ካልታገደ በቀር፣ የዕገዳ ውሳኔው በተሰጠ በሦስት ወራት ውስጥ ማስተካከያ ያላደረገ ድርጅት እንዲፈርስ የመስሪያ ቤቱ የመጨረሻ ውሳኔ ይሰጣል።

4. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 3 መሠረት የመፍረስ ውሳኔ የተሰጠበት ድርጅት አባላት፣ መሥራቾች ወይም ኃላፊዎች ውሳኔው በተሰጠ በ30 ቀናት ውስጥ ቅሬታቸውን ለክልሉ ጠቅላይ ፍርድ ቤት ማቅረብ ይችላሉ።

5. በድርጅቱ የተፈጸመው ሕግ የመተላለፍ ተግባር በወንጀል የሚያስጠይቅ ሲሆን በመሥሪያ ቤቱ ጉዳዩ ተጣርቶ ለሚመለከተው ዐቃቤ-ህግ እንዲቀርብ ይደረጋል።

70. የመሰማት መብት

proclamation or other laws. The warning must clearly indicate the violation of the law, the correction that must be made, and the time frame in which it must be corrected.

2. The warning must be in writing and shall specify the violation, the measures to be taken and the time frame to rectify the violation. Such time frame shall take into account the gravity of the violation and the complexity of the case.

3. If the fault committed by the Organization is grave or the organization fails to redress its fault after being given clear warning, the Attorney general office will give the organization a strict warning. the attorney general poffice may conduct further investigation. When it deems necessary the activities of the organisation may be suspended. Unless the suspension decision is reversed by the attorney general office or suspended by the court, the office will issue a final decision to dissolve the organisation that does not make adjustments within three months of the suspension decision being issued.

4. The Members, Founders or Managers of the Organization that is dissolved by the decision of the attorney general can appeal to regional Supreme Court with in 30 days following the decision.

5. If the vilolation by the organization entail criminal liability the attorney general office shall inspect the matter and refer the caseto the attorney general.

70.The Right to be Heard

መሥሪያ ቤቱ በማናቸውም ድርጅት ላይ የትኛውንም ዓይነት አስተዳደራዊ እርምጃ ከመውሰዱ በፊት ድርጅቱ መከራከሪያዎቹንና ማስረጃዎቹን የማቅረብና እስከ ይግባኝ ደረጃ ባለ ሂደት የመሰማት መብት አለው።

ክፍል ስድስት

ስለ ድርጅቶች መዋሐድ፣ መከፋፈል እና መለወጥ

71. መዋሐድ፣

1. ቁጥራቸው ሁለት ወይም ከዚያ በላይ የሆኑ ድርጅቶች አግባብነት ባላቸው ሕጎችና በመተዳደሪያ ደንባቸው መሠረት በአዲስ ስም ወይም ከሚዋሐዱት ድርጅቶች በአንዱ ስም ሊዋሐዱ ይችላሉ።
2. ውሕደቱ ሲፈጸም የቀድሞዎቹ ድርጅቶች መብትና ግዴታዎች እንዲሁም በውስጣቸው የነበሩ ሰራተኞች እንደአግባብነታቸው በውህደት ወደተፈጠረው ድርጅት ይተላለፋሉ።
3. በውሕደቱ የተፈጠረው አዲስ ድርጅት በዚህ አዋጅ መሠረት መመዝገብ አለበት።

72. መከፋፈል

1. አንድ ድርጅት በመተዳደሪያ ደንቡ ላይ በተመለከተው መሠረት በድርጅቱ የበላይ አካል ውሳኔ ሊከፋፈል ይችላል።
2. በመከፋፈሉ ውሳኔ ላይ በሌላ ሁኔታ ካልተመለከተ በቀር፣ በክፍፍሉ የተፈጠረው እያንዳንዱ ድርጅት የቀድሞው ድርጅት ላለበት ግዴታና መብት እኩል ተካፋይ

Any Organization has the right to be heard and present its arguments before the office imposes any administrative measure.

SECTION SIX

MERGER, DIVISION AND CONVERSION OF ORGANIZATIONS

71.Merger

1. Two or more Organizations may merge into one under a new name or under the name of one of the organizations in accordance with relevant laws and in accordance with their rules.
2. The rights and obligations of the former Organizations and based on their relevancy the Employees of those Organizations shall be transferred to the newly formed Organization.
3. The newly established Organization shall be registered in accordance with this Proclamation.

72.Division

1. An Organization may be divided into two or more Organizations upon the decision of its Supreme organ in accordance with its rules.
2. Unless stated otherwise in the decision to divide the Organization, the Organizations that result from the division shall bear the

ነው።

3. የቀድሞው ድርጅት ህልውና የሚያበቃው ለአዲሶቹ ድርጅቶች የምዝገባ ምስክር ወረቀት ሲሰጥ ነው።

4. በአዲሶቹ ድርጅቶች ሙሉ ስምምነት ከነሱ አንዱ የቀድሞውን ድርጅት ስም ይዞ ሊቆይ ይችላል።

73. መለወጥ

1. አንድ ድርጅት በመተዳደሪያ ደንቡ ላይ በተመለከተው መሠረት በድርጅቱ የበላይ አካል ውሳኔ ወደሌላ ዓይነት ድርጅት ሊለወጥ ይችላል።

2. ለውጡ ሲፈጸም የቀድሞው ድርጅት መብትና ግዴታዎች እንዲሁም በውስጣቸው የነበሩ ሰራተኞች እንደአግባብነታቸው ወደተለወጠው ድርጅት ይተላለፋሉ።

3. የተለወጠው አዲስ ድርጅት በዚህ አዋጅ መሠረት እንደገና መመዝገብ አለበት።

ክፍል ሰባት

ስለድርጅቶች መፍረስ

74. የድርጅቶች መፍረስ

1/ አንድ ድርጅት የሚፈረሰው፡

(ሀ) በመተዳደሪያ ደንቡ ሥልጣን ባለው አካል እንዲፈረስ ሲወሰን፤

(ለ) በዚህ አዋጅ አንቀጽ 69 ወይም 74(3) መሠረት ድርጅቱ እንዲፈረስ በፍትህ ቢሮ ኃላፊ ሲወሰን፤ ፤ ወይም

(ሐ) በክልሉ ጠቅላይ ፍርድ ቤት ውሳኔ ነው።

obligations and utilize the rights equally.

3. The existence of the former Organization shall cease at the time when the certificates of registration are issued to the new organizations.

4. With the unanimous consent of all newly formed organizations, one of the newly formed Organizations may retain the name of the previous Organization.

73. Conversion

1. Any Organization may be converted into another form of Organization where its Supreme organ so decides in accordance with its rules.

2. The rights and obligations of the former Organization and based on their relevancy the servants of those organizations shall be transferred to the Organization after the conversion.

3. The converted Organization shall be registered again in accordance with this Proclamation.

SECTION SEVEN

DISSOLUTION OF ORGANIZATIONS

74. Dissolution

1. An Organization may only be dissolved upon the decision of:

a) the Organization's competent organ in accordance with its rules;

b) the Head of the justice bureau when it decides that the organization shall be dissolved in accordance with Article 69 or 74(3) of this Proclamation;

c) The Regional suprem Court.

2/ ፍርድ ቤት አንድ ድርጅት እንዲፈረስ የሚወስነው፡-

(ሀ) ድርጅቱ በከባድ የወንጀል ድርጊት ወይም በተደጋጋሚ በቀላል ወንጀል በመሳተፍ ጥፋተኛ ሆኖ ሲገኝ፣ ወይም

(ለ) ዕዳውን የመክፈል ችሎታ የሌለው ሲሆን ብቻ ነው።

3. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 (ሀ) መሠረት በአባላት ውሳኔ የፈረሰ ድርጅት ውሳኔውን ለመስሪያ ቤቱ በአሥራ አምስት ቀናት ውስጥ የማሳወቅ ግዴታ አለበት።

4. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 3 መሰረት ድርጅቱ ለመስሪያ ቤቱ የሚያቀርበው ማስታወቂያ፣ ድርጅቱ እንዲፈረስ የተወሰነበትን ቃለ ጉባኤ፣ የድርጅቱን ወቅታዊ የሥራ ክንውንና የሒሳብ መግለጫ አያይዞ ማቅረብ አለበት።

75. የመፍረስ ውጤት

1. ከዚህ በላይ ባለው አንቀጽ 74 መሠረት ድርጅቱ እንዲፈረስ ሲወሰን ንብረቱ ወዲያውኑ በመስሪያ ቤቱ በሚሾም ሒሳብ አጣሪ ኃላፊነት ሥር ይሆናል።

2. ሒሳብ አጣሪው፣ ከድርጅቱ ዓላማ ጋር የተያያዙና ሊቋረጡ የማይችሉ ሥራዎችን ለማጠናቀቅ ካልሆነ በስተቀር ከሒሳብ ማጣራት ውጪ ሌላ ተግባር ማከናወን አይችልም።

3. የድርጅቱን ዕዳዎችና የማፍረስ ሂደቱን ለማከናወን የሚያስፈልጉ ወጪዎች ተጠናቀው ከተከፈሉ በኋላ ሒሳብ አጣሪው የድርጅቱ ቀሪ ገንዘብ ወይም ንብረት በድርጅቱ የመተዳደሪያ ደንብ ወይም በድርጅቱ የበላይ አካል አስቀድሞ በተወሰነው መሠረት ለሌላ ድርጅት እንዲተላለፍ ያደርጋል።

2/ A court can dissolve an Organization when;

a) It is convicted of a serious criminal offence or is repeatedly found guilty of a minor criminal offence; or

b) The Organization is insolvent.

3. An Organization which is dissolved in accordance with sub Article 1/A/ of this Article shall notify the office of the decision within fifteen days.

4. The notification submitted to the office under sub article 3 shall be accompanied with the resolution to dissolve the Organization, the currently activity report and statement of account of the Organization.

75..Effects of Dissolution

1. Once the dissolution of an Organization is ordered as per Article 74, the property of the organization shall forthwith vest in the liquidator appointed by the office.

2. The liquidator shall not perform any activities other than those necessary for its liquidation unless such activities are within the object of the organization and cannot be interrupted.

3. Once the debts of the Organization are paid and the costs of dissolution are settled, the liquidator shall affect the transfer of the remaining money or property to another organization in accordance with the Rules or a prior decision of the supreme body of the Organization.

4. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 3 መሠረት በድርጅቱ የመተዳደሪያ ደንብ ወይም በድርጅቱ የበላይ አካል ውሳኔ ላይ ካልተመለከተ ቀሪ ገንዘብ ወይም ንብረቱ መስሪያ ቤቱ በሚወስነው መሠረት ለሌላ ድርጅት እንዲተላለፍ ይደረጋል።

5. የድርጅቱ የሒሳብ ማጣራት ሥራዎች ሲጠናቀቁ፣ መስሪያ ቤቱ ድርጅቱን ከመዝገብ ይሰርዛል።

6. የዚህ አንቀጽ ድንጋጌዎች እንደተጠበቁ ሆነው ህብረቶች ወይም የህብረቶች ህብረት በሚፈርሱበት ጊዜ ቀሪ ንብረቶች ወደ አባል ድርጅቶች ወይም ህብረቶች ሊተላለፉ ይችላሉ።

ክፍል ስምንት

ልዩ ልዩ ድንጋጌዎች

76. የድርጅቶች ምክር ቤት

1. በሁሉም ድርጅቶች ሙሉ ተሳትፎ የሚመራ ምክር ቤት በዚህ አዋጅ ተቋቁሟል።

2. ቢሮው የምክር ቤቱን መሥራች ጉባዔ ይጠራል፣ ያስተባብራል።

3. ምክር ቤቱ ጠቅላላ ጉባዔ፣ ሥራ አስፈጻሚ ኮሚቴና ለሥራው አስፈላጊ የሆኑ አደረጃጀቶች ይኖሩታል። ምክር ቤቱ የራሱን መተዳደሪያ ደንብ ያወጣል።

4. ድርጅቶች በምክር ቤቱ ጠቅላላ ጉባዔ የሚወከሉበት ስርዓት በምክር ቤቱ መመሪያ ይወሰናል።

4. If the rules or the decision of the Organization's supreme body do not provide for a recipient organization as per sub article 3 of this article, the remaining money or property shall be transferred to another organization designated by the office.

5. After the liquidation process is concluded, office shall cancel the name of the Organization from its registry.

6. Without prejudice to the provisions of this article when Consortiums or consorti of consortiums are Dissolved the remaining properties may be transferd to the member Organizations or Consertiums..

SECTION EIGHT

MISCELLANEOUS PROVISIONS

76.Council of Civil Society Organizations

1. A council governed by the full participation of all Civil Society Organizations has been duly established by this Proclamation.

2. The bureau shall convene and coordinate the founding meeting of the Council.

3. The Council shall have a General Assembly, Executive Committee and the necessary structures. The council shall enact its own internal rules.

4. The procedures for representation of Organizations in the General Assembly of the Council shall be determined by the Directives of the Council.

5. ምክር ቤቱ የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባራት ይኖሩታል፡-

(ሀ) ከቢሮው፣ ከሊጋሾችና ከሌሎች ባለድርሻ አካላት ጋር በመመካከር ዘርፉ ሊከተለው የሚገባውን የስነምግባር ደንብና ማስፈጸሚያ ስልት ያወጣል፣ አተገባበሩን በቅርበት ይከታተላል፣

(ለ) በድርጅቶች ምዝገባና አስተዳደር ላይ ለቢሮውና ለመስሪያ ቤቱ ምክረ-ሃሳብ ያቀርባል፣

(ሐ) ዘርፉን ይወክላል፣ ያስተባብራል፣

6. የምክር ቤቱ በጀት ከአባላት መዋጮና ከሌሎች ሕጋዊ ምንጮች ይሆናል።

7. ለምክር ቤቱ መመሥረትና መጠናከር መስሪያ ቤቱ አስፈላጊውን ትብብርና ድጋፍ ያደርጋል።

77. የሲቪል ማኅበረሰብ ፈንድ

1. በቢሮው የሚተዳደር የሲቪል ማኅበረሰብ ፈንድ በዚህ አዋጅ ተቋቁሟል።

2. የሲቪል ማኅበረሰብ ፈንድ በጎ ፈቃደኝነትን እና የዘርፉን ዕድገት ለማበረታታት፣ በተለይም ልዩ ድጋፍ የሚያስፈልጋቸውን የማኅበረሰብ ክፍሎች የሚያገለግሉ ድርጅቶችን ለማበረታት ይውላል።

3. የሲቪል ማኅበረሰብ ፈንድ ገቢውን የሚያገኘው፡-

(ሀ) ቀደም ሲል ይህ አዋጅ ከመውጣቱ በፊት ከፈረሱ ማኅበራትና ድርጅቶች የተሰበሰበ ሀብት/ ንብረት ካለ፣

5. The Council shall have the following powers and functions;

a) Enact the Code of Conduct for the sector, and devise enforcement mechanisms in consultation with the bureau, donors and other stakeholders,

b) Shall advise the bureau and the office on the registration and administration of Organizations,

c) Represent and coordinate the civil society sector.

6/ The source of the council's budget shall be member contributions and other legal means.

7. The bureau shall extend the necessary cooperation for establishment and strengthening of the council.

77. Civil Societies Fund

1. A Civil Societies fund administered by the bureau is hereby established.

2. The Civil Societies fund shall be used to encourage volunteerism and development in the sector, and provide incentives to Organizations working with vulnerable groups.

3. The income of Civil Societies Fund shall come from:

a. Properties obtained from Charities and Societies dissolved before the enactment of this Proclamation if any;

(ለ) በመስሪያ ቤቱ ወይም በፍርድ ቤት ውሳኔ ከሚፈረሱ ድርጅቶች የሚገኝ ንብረት፤

(ሐ) በመንግሥት ለፈንዳ የሚደረግ ድጎማ፤

4. ድርጅቶች ለሲቪል ማኅበረሰብ ፈንዳ መዋጮ ማድረግ አይችሉም።

5. የሲቪል ማኅበረሰብ ፈንድ አስተዳደርን በተመለከተ በጭዘርዘር መመሪያ ያወጣል።

78. የተሻሩ እና ተፈጻሚነት የማይኖራቸው ሕጎች
በዚህ አዋጅ ከተደነገጉ ጉዳዮች ጋር የሚቃረን ማንኛውም ሕግ፣ ደንብ፣ መመሪያ፣ ልማድ ወይም አሠራር በዚህ አዋጅ በተመለከቱት ጉዳዮች ላይ ተፈጻሚነት አይኖረውም።

79. የመሸጋገሪያ ድንጋጌዎች

1. ከዚህ አዋጅ በፊት የነበሩ የድርጅቶች መብቶችና ግዴታዎች በዚህ አዋጅ የተመለከቱትን መሠረታዊ የሆኑ መብቶችንና ግዴታዎችን እስካልተቃረኑ ድረስ ባሉበት ይቀጥላሉ፤

2. ከዚህ በፊት በክልሉ የተመዘገቡ ማህበራት ይህ አዋጅ ከጸናበት ቀን ጀምሮ በአንድ ዓመት ጊዜ ውስጥ እንደገና በመስሪያ ቤቱ መመዘገብ አለባቸው።

80. ደንብና መመሪያ የማውጣት ስልጣን

1. የክልሉ መስተዳድር ምክር ቤት ይህን አዋጅ ለማስፈጸም ደንብ ሊያወጣ ይችላል።

2. ቢሮዉና መስሪያ ቤቱ በዚህ አዋጅ መሠረት የሚወጣውን ደንብ ለማስፈጸም መመሪያ ሊያወጡ ይችላሉ።

81. አዋጁ የሚጸናበት ጊዜ

ይህ አዋጅ በክልሉ ምክር ቤት ከፀደቀበት ቀን ጀምሮ የጸና ይሆናል።

b. Properties obtained from Organizations dissolved by the decision of attorney general or Court;

c. Subsidy from the Government to the Fund.

4. Organizations may not contribute to the Civil Societies Fund.

5. The bureau shall issue Directives on the administration of the Civil Societies Fund.

78.Repealed and Inapplicable Laws

Any law, Regulation, Directive and Customary Practice contrary to this Proclamation shall have no effect.

79.Transitory Provisions

1. Any right or duty arising under any provision of the repealed laws shall continue unless it contravenes this proclamation.

2. All Organization registered in the region shall re register within one year after the coming into force of this Proclamation.

80.Power to Enact Regulation and Directive

1. The regional administrative Council may enact Regulations necessary to give effect to this Proclamation.

2. The bureau and the office may issue Directives to give effect to this Proclamaition and the Regulation enacted in accordance with Sub Article 1 of this Article.

81. Effective Date

This Proclamation shall enter into force from the Date of enactment by regional council.

አሰላ
ሐምሌ 23 ቀን 2014 ዓ.ም

አሻደሊ ሀሰን አልአጅብ
የቤኒሻንጉል ጉሙዝ ክልላዊ መንግስት ፕሬዚዳንት

Assosa

On this 30 Day of July /2022

Ashadli Hassen Alajeb
President of Benishangul Gumuz
Regional State